Banco Central di Aruba ta clarifica

Banconan comercial mester paga BCA e compensacion

y ningun caminda den tal ordenanza ta stipula cu banconan comercial mester cobra nan clientela



AYERA tardi, Banco Central di Aruba a dicidi di reacciona riba e criticanan cu tin riba cobranza di compensacion riba margen di cambio di divisa. Relaciona cu e Ordenansa Compensacion riba Margen di Cambio di Divisa (AB 2014 no.57), cual a drenta na vigor desde dia 1 di april 2015, Banco Central di Aruba (BCA) kier a clarifica algun punto di importancia die ley aki.

Desde su fundacion, BCA ta encarga cu e maneho di divisa di Aruba. BCA riba su turno a autoriza e banconan comercial (4 n'e momento aki) pa fungi como banco di divisa. Di acuerdo cu e ordenansa ariba menciona, e banconan comercial mester paga BCA un compensacion na final di tur luna relaciona cu transaccion di compra y benta di divisa cu e publico.

E compensacion aki ta wordo calcula n'e siguiente manera:

• Riba transaccion di benta di divisa cu e publico, e banconan comercial lo paga BCA 3/8 porciento di e balor na florin di e transaccionnan aki y

• Riba tur transaccion di compra di divisa di e publico, BCA na su turno lo paga e banconan comercial1/8 porciento di e balor na florin di transaccionnan aki.

E intencion di e ordenansa encuestion ta pa crea un entrada nobo pa BCA cual a wor ta estima na Afl 7.8 miyon anualmente. Actualmente e entrada principal di BCA ta consisti di entradanan relaciona cu inversion di e reserva di divisa.

Manera ya ta conoci e entradanan aki a bin ta experenciando un caida den e ultimo añanan despues di e crisis financiero global cu a resulta den un tasa di interes consistentemente abou mundialmente.

Pa motibo cu BCA tin cu percura cu den e reserva di divisa di pais Aruba mester tin suficiente liquides continuamente pa suministra e 4 banconan comercial y Gobierno di Aruba, e rendimiento riba e inversion di divisa ta relativamente abou.

Di otro banda, pa por cumpli cu ley y reglanan local y internacional y vigila acitividadnan economico mas di serca, e tareanan di BCA riba tereno di supervison di e sistema financiero, maneho monetario, regulacion di sistema di pago ("betalingsverkeer") y maneho di reserva di divisa a sigui expande y intensiva significantemente durante e ultimo añanan.

E intensificacion aki a causa tambe un subida di e gastonan operacional di BCA, specificamente relaciona cu un aumento den personal capacita y inversion den sistema nan automatisa.

P'e motibonan aki y tambe pa garantiza cu BCA lo keda mantene su posicion independiente p'asina cumpli cu su tareanan cu ta prescribi den e diferente leynan, e legislador a introduci e Ordenansa Compensacion riba Margen di Cambio di Divisa pa yuda fortifica e



entradanan di BCA.

Alabez, BCA kier a clarifica cu e ordenansa aki no ta prescribi cu e banconan comercial mester wordo compensa p'e perdida di entrada relaciona cu e compensacion aki y tampoco con nan lo por wordo compensa. Manera a wordo menciona caba, t'e banconan comercial mester paga e compensacion aki na BCA.

Bisando esaki, maske cu BCA no ta mencion'e, e ordenanza aki no ta autoriza banconan comercial pa cobra e consumidor e margen aki.

Ta pesey, nunca esaki tabata un discusion anteriormente y ta banconan comercial a dicidi esaki den un union, formando e afamado cartel di banconan comercial na Aruba.

KvK tambe ta di opinion cu

Compensacion special pa Banco Central riba cambio di divisa ta inecesario

CAMARA di Comercio y Industria (KvK)tadiopinioncunotabatanecesario pa crea un ley nobo (Landsverordening Koersmargevergoeding Centrale Bank van Aruba) pa Banco Central di Aruba yega na suficiente entrada pa por opera. Esaki ta un cobranza nobo riba cada cambio di divisa n'e banconan comercial. Por a haci esaki tambe via legislacion existente, p.e. si Gobierno a asigna na Banco Central parti di e asina yama 'deviezenprovisie', cual ta caba un tipo di impuesto cu ta ser cobra riba tur cambio di divisa n'e banconan comercial.

E introduccion di un impuesto nobo separa ta aumenta tambe e cantidad di administracion pa tur esnan envolvi, cu extra gasto pa nan tur.Esaki ta opinion tambe di Raad van Advies den nan conseho duna na inicio di 2014 riba e concepto di ley aki.

Tambe Raad van Advies ta señala cu por mira e cobranza nobo aki como un 'verkapte belasting'
(impuesto scondi), ya cu por supone cu e banconan comercial lo bay cobra e cliente, cu ta cambia placa stranhero, e margen aki dedica na Banco Central.

Esaki nifica un peso extra riba nos economia, mientras cu Gobierno ta mantene e posibilidad di keda haya for di Banco Central beneficio den forma di dividendo.

DIVIDENDO

Riba e tema di dividendo Raad van Advies ta puntra su mes con por ta cu Banco Central mester di mas entrada, si na 2011 y 2012 ainda Banco Central a paga sumanan considerabel na dividendo na Gobierno (total Afl. 17,8 miyon), mientras cu ta señala cu den e añanan aki caba Banco Central tabata conoce gasto mas halto di operacion.

Na aña 2013 Banco Central tabatin enberdad un ganashi mas chikito cu e aña anterior, pero e ora ta menos explicabel ainda cu a paga full e beneficio aki na Gobierno como dividendo, na lugar di warda esaki como reserva na Banco Central mes p'e temponan dificil nan dilanti.

Tambe ta remarcabel cu, mientras ta papia di gastonan di operacion mas halto como hustificacion p'e ley nobo, esey no t'e caso entre p.e. 2012 y 2013. Entre e añanan aki, ta principalmente e entrada di Banco Central a cay cu mas o menos Afl. 2 miyon, mientras cu e gastonan di operacion y personal practicamente no a subi.

Pa mas detaye por mira e relato financiero di BCA mes (Condensed Financial Statements 2013) riba su website: www.cbaruba.org

CONSULTA CU PARTNERNAN SOCIAL

Mientras cu den e mesun periodo cu a pasa e ley nobo aki silenciosamente, Gobierno tabata enfatiza continuamente e importancia di consulta cu partnernan social riba un cantidad di medida cu mester a tuma, pa por garantiza bon maneho den futuro di e.o. nos fondonan social y medico. Mientras a actua corectamente den esaki, ta parce cu ora ta menos conveniente no ta consulta e partnernan aki.

KvK ta di opinion cu e proceder den yega na introduccion di e medida inecesario aki ta ilustra bon cla con no mester maneha e tipo di asunto aki. Preferibel ta di mantene un transparencia completo enbez di e introduccion silencioso di e ley aki.

Tambe ta keda e pregunta con un ley nobo di impuesto ta cuadra cu e intencion (bon ricibi) di Gobierno pa simplifica nos sistema di impuesto, presenta recientemente pa Minister di Finanza hunto cu prof. Vermeend. Ey no a haci ningun mencion mes di e ley nobo aki, segun KvK.

Prome Minister Mark Rutte a bisa:

"We horen hier thuis"



DESPUES di a atende dos dia di e 'Cumbre de Las Americas' na Panama, Prome Minister Hulandes Mark Rutte a regresa Hulanda. Guia di e delegacion di Reino a keda den man di Prome Minister Mike Eman di Aruba.

E prome dos dianan hunto Rutte y Eman a atende un cantidad grandi di reunion cu hefenan di estado cu tabata presente n'e cumbre mas importante di e region aki. Prome di su salida di Panama, Rutte a bisa di ta hopi satisfecho con tur cos a bay. E tabatin palabranan di elogio pa Prome Minister di Aruba pa su bon contacto cu mandatarionan den e area di Caribe y e region Latino-America.

"Algo excepcional sin duda ta cu Panama, Hulanda, Aruba y Corsou tin hopi en comun pa loke ta cultura. Nos ta directo, nos ta enfoca riba haci negoshi, nos ta enfoca riba tuma oportunidadnan cu presenta, nos no ta 'beat around the bush' y tur esaki ta brinda extra oportunidadnan p'e periodo cu ta bin", Rutte a bisa durante un entrevista. Nan tey pa estrecha e lazonan politico y economico y den e siguiente dianan bou guia di Prome Minister Eman, percura pa bin mas empleo na Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda tambe.

Hulanda ta masha activo caba na Panama, empresanan grandi manera Boskalis ta trahando eynan, Van Oord y hopi mas empresa cu ta envolvi den ampliacion di e canal, envolvi den construccion di islanan, pero Hulanda ta activo tambe na Costa Rica cu proyectonan cu inversion di mas di un biyon dolar. Hulanda ta presente den mas pais den Latino-America.

Rutte: "Mi a papia cu e Presidente di Brazil riba e secura den 4 estado di e pais, mi a papia cu e Minister di Relacionnan di Exterior di Chili di e problemanan cu naturalesa den norte di Chili y ki rol Hulanda por hunga den yuda cu esaki. Como Reino nos por brinda un contribucion unico n'e paisnan aki".

Pa loke t'e reunion encuanto e Canal di Panama Mark Rutte a bisa cu esaki a bay hopi bon. E enfoke ta hopi riba comercio y explora con empresanan di Reino por brinda ayudo y esaki ta crea oportunidad pa mas trabou. Durante e reunion aki e wafnan di Aruba, Corsou y Sint Maarten tabata presente pa discuti riba e pregunta 'con sigui traha hunto'. Ora e bapornan pasa dor di e Canal di Panama, e productonan mester wordo distribui. Den e trabou di distribuccion aki e wafnan di e islanan di Reino y Hulanda por brinda nan contribucion.

"Den esaki Reino tin realmente algo di añadi'", Rutte a bisa.Riba e acuerdo firma cu Panama, Rutte a splica cu esaki ta pa fortifica e relacion cu ya Reino tin caba cu Panama. "Pa sigui profundisa comercio, pero tambe e contactonan politico. Loke a resalta ta cu Reino como e unico participante n'e cumbre tabata presente cu dos Prome Minister, indicacion cu Reino tin un extra beneficio aki. Esaki ta wordo aprecia y tur hende por mira cu nos kier inverti hunto den e region y esaki ta brinda oportunidadnan politico y comercial."

Na final di e entrevista Rutte a enfatisa cu Mike Eman cu ne a forma un solo team. Nan a atende tur reunion hunto.

Rutte a bisa cu ora nan a puntre kico e como representante di un pais Europeo ta haci eynan el a contesta cu e tambe ta di e region. "Reino ta pa un parti so den Europa y pa un parti grandi den Caribe. 'Wij horen hier thuis'. (Nos ta pertence aki). Nos a haci e escogencia pa keda hunto den e constelacion aki, pasobra nos ta mira e balor adicional cu ta brinda oportunidadnan pa Reino henter."



EDITORIAL

Pa: Victor (Toko) Winklaar

Lider di MEP buscando vision politico na bachi di Mike Eman

DEN politica rond mundo tin hopi cos ta pasa, tin desaroyonan cu ta realmente impresionante, tin visionnan serio y responsabel, pero tambe den e mundo politico aki, tin cosnan cu ta 'seriamente' comico y dificil pa compronde.
Un di nan a sosode siman pasa ora cu lider di oposicion, Evelyn Wever Croes, den un declaracion haci na prensa local, ta mustra su disponibilidad pa duna Prome Minister Mike Eman un man, y a invita Premier di nos pais, pa bin para "banda" di su persona, p'asina soluciona problemanan di nos pais.

Mey-mey di tur e locuranan cu fraccion di MEP a bin ta cometiendo desde di e derota aplastante cu e partido a sufri den eleccion di 2013, e "oferta" di Evelyn Wever Croes aki, kisas t'esun di mas chistoso, pero na mes momento di hopi curashi.
Aki sinembargo e palabra curashi no ta pa un accion heroico, pero di ridiculez politico ya cu nunca antes den historia politico di nos pais, un politico cu a wordo derota formalmente den eleccion di nos pais, a pretende di tin e curashi di ofrece ayudo na un Prome Minister cu pueblo di Aruba a duna e mandato di mas grandi den historia politico di nos pais.



Ta 13 asiento Gobierno di Mike Eman a haya for di pueblo caminda den e proceso aki a hasta kita un asiento for di fraccion di MEP y a manda un mensahe bon cla p'e partido y su lider.
Awe Evelyn Wever Croes ta pretende di hunga lider grandi caminda e ta lubida por completo, cu solamente e Ministernan den Gabinete Mike Eman II, a haya mas voto for di su pueblo den eleccion di 2013, cu henter su partido hunto.
E gobernantenan cu tin n'e momentonan aki responsabel pa maneho di e pais, ta conta c'un total di 23.078 voto di confiansa cu nan a haya den eleccion di 2013, mientras cu Evelyn cu ta sacando un man pa yuda, su partido a logra un total di 17.658 voto total.

Aki ta surgi e prome controversia caba den e "oferta" di Evelyn Wever Croes, kende ta duna un demostracion di gala cu e no ta compronde cifranan bon, y hunto cune henter su fraccion, ya cu cifranan di resultado di eleccion di 2013 ta papia palabranan cla. Prome Minister Mike Eman a logra un total di 8222 voto popular cu ta igual cu e total di votonan di entre otro Evelyn, Chris Romero, Xiomara Ruiz Maduro, Wilfred Besaril y Ady Thijssen, e prome 5 candidatonan riba e lista di MEP pa eleccion ey, ya cu na a logra total 8422, loke ta papia palabra cla di loke pueblo a pidi for di Mike Eman y loke pueblo a rechasa di Evelyn Wever Croes.

Ora c'un politico no ta compronde resultado di eleccion, cu no kier acepta decision di pueblo, caminda e fundador di e partido aki, esta Betico Croes den feliz memoria a yega di bisa cu "Bos di Pueblo, ta Bos di Dios," anto e lider politico aki ningun momento por ta riba e nivel pa atende situacionnan serio di nos pais y di nos pueblo.
MEP a purba diferente accion, via via a organisa varios manifestacion y semper pueblo a duna e partido di Evelyn e mesun mensahe, cu e confiansa cu pueblo a duna e partido aki tanto na 2001 y 2005, a wordo formalmente menosprecia y cu por lo pronto e partido tin cu haci mucho mas pa logra convence pueblo un biaha mas cu e ta cla pa asumi responsabilidad di e pueblo aki.
Loke Evelyn ta sugeri na Prome Minister Mike Eman, no ta pa yudansa p'e pais, pero un yudansa politico di e lider di AVP na partido MEP, cu ya no tin argumento of vision pa saca su curpa for di e buraco politico grandi cu e partido a cay aden desde 2009.

Evelyn Wever Croes a saca un man c'un gesto politico, cu ta un ofensa p'e pueblo votador di Aruba sabiendo cu e gesto aki hamas y nunca Mike Eman lo acepta, ya cu e lo viola e confiansa cu pueblo a pone den su persona y su partido, pa reconstrui e pais aki.
E unico gesto politico aceptabel pa pueblo n'e momentonan aki, ta cu tanto Evelyn cu henter su fraccion, mustra arepentimento pa loke su partido a haci cu e pais aki den ocho aña di gobernacion y na lugar di hunga weganan politico den Parlamento, nan asumi un rol mas eficiente den nan trabou y laga e estilo di campaña politico pa tempo di eleccion.

Ta hopi bisto y hopi cla cu loke lider di MEP kier a haci cu su invitacion na Prome Minister Mike Eman, ta di trata di para e bus politico di partido AVP, p'e subi abordo y haya un recorido politico cu por brinda un vision mas cla di loke realmente e pais aki tin mester y na unda e kier bay.
Sinembargo ta dificil pa un bus asina berde di color, geverf pa pueblo di Aruba cu 33.114 voto, por para pa un lider politico bisti tur na geel cu asina hopi ignorancia cu e ta blink for di leu pa tur hende mir'e.
Pueblo no a duna Evelyn y ningun hende riba su lista un mandato pa carga responsabilidad di nos pais y e mensahe aki t'e problema grandi cu e lider di MEP no ta caba di compronde den su corto estadia den e mundo politico di nos pais.

Presidente di Camara di Comercio y Industria Aruba, sra. Daphne Cesareo-Lejuez

'Awor t'e momento pa explora e posibilidadnan na Cuba'



SRA. Daphne Cesareo-Lejuez, Presidente di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a duna di conoce cu informacion cu nan a ricibi for di Camara di Comercio di Cuba ta cu ya caba tin hopi movemento andando na Cuba. 'Esaki t'e momento perfecto pa bay Cuba. Nos tin hopi beneficio siendo cu nos tambe ta den Caribe.Nos ta papia e idioma, nos ta comparti e mentalidad y cultura Caribense. Esakinan ta apenas algun factor cu ta haci'e hopi mas interesante pa empresarionan bay haci negoshi y gana confiansa di e Cubanonan', tabata palabra di sra. Lejuez.

Den bista di Camara di Comercio di Aruba, n'e momento cu e mercado Mericano habri y consecuentemente e cantidad di turista cu nan ta spera di Merca den e añanan benidero crece, esaki lo bay nifica hopi cambio pa Cuba y esaki lo rekeri hopi inversion den infrastructura y industria pa por sirbi e mercado creciente aki. Lo bay tin asina hopi posibilidad cu KvK ta kere cu awor t'e mihor momento pa bay haci sondeo con esaki por tin beneficio pa comerciante di Aruba.
E mision comercial aki lo ta un mision di sera conoci cu Cuba y haci e contactonan inicial. Como un pais Latino Americano e contacto directo ta hopi importante.

Pesey KvK ta stimula e contacto personal dor di organisa un Trade Mission y di e forma aki cuminsa cu e prome stap. 'Camara di Comercio di Aruba ta convenci cu despues di e prome contacto aki lo bay tin sigur mas biahe pa Cuba pa sigui crea mas contacto y fortalece esnan actual, es mas, Camara di Comercio di Cuba ya a vocifera nan deseo pa bin bishita Aruba', sra. Lejuez ta amplia.

INTERES HOPI HALTO
Sra. Lejuez a indica cu tin hopi interes p'e mision aki pa Cuba. Ya caba tabatin un sesion informativo informal na KvK cu tabata completamente yen y durante e anochi informativo conhuntamente cu Embahador di Reino Hulandes na Cuba, sr. Norbert Braakhuis, nos comerciantenan a mustra mas interes den e mision aki.

Mester menciona tambe cu di parti di directiva di KvK mes tin un delegacion cu ta biahando pa Cuba pa tambe explora y firma acuerdonan importante entre Aruba y Cuba cu Camara di Comercio di Cuba.
E expectativanan pa cu e mision aki ta uno grandi, pero na mes momento ta consciente cu e meta ta pa explora e posibilidadnan.

E biahe aki ta di 6 dia y 5 anochi y e delegacion lo wordo transporta pa Cuba via un buelo directo cu InselAir cu ta un partner di KvK p'e mision aki. Durante e biahe pa Cuba por spera 'business meetings', 'match making', sesionnan informativo di "Doing Business" na Cuba. Tambe ta bay tin un ocasion special unda lo firma e documento oficial di colaboracion entre e dos Camara di Comercio.

Ta hopi importante pa tur comerciante cu tin interes di ta parti di e mision pa Cuba, inscribi prome cu 4 di mei 2015, p'asina Camara di Comercio por cuminsa busca y planea reunion y sesionnan di 'Matchmaking' y tambe garantisa cu ta haya e persona adecuado pa cada comerciante.
Adicionalmente ta bay tin diferente excursion na Cuba p'asina nos comerciantenan por conoce mas di Cuba, su historia, su hendenan, cultura y arkitectura.

Bisiña a stroba ladron di drenta den cas

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 00.59, na un cas na Pavia pa un ladronisia. Eynan e homber K, a bisa cu e tabata pafo, ora cu el a tende e cachonan blaf. El a bay controla, y a mira dos homber na cas di e bisiña.
Ora cu nan a mire, nan a core bay. E no a mira e auto bon. E ta bisa cu e cas ta di su sobrina y no ta habita. Ora cu Polis a controla, nan a mira cu e desconocirnan a forsa un bentana. K. lo pone e doño na altura.

Polis a detene chofer turista coriendo iresponsabel

POLIS diadomingo mas o menos 00.10, a manda Polis n'e caminda di Tanki Flip pa Kibaima, na altura di Mundo Nobo Supermarket na Santa Cruz, unda un auto Toyota Hiluz blanco A-38095 ta core iresponsabel.

Polis a logra para e chofer na altura di veld di Winston y a nota mesora cu e tabata bou di influencia di alcohol. E chofer a resulta di ta un turista Venezolano. Polis a detene y a hibe warda unda el a supla 375 y a paga un boet di 500 florin.



Segun Minister Bermudez

Nos tin plannan "AMBICIOSO" pero "REALISABEL"

E PLAN di Gobierno pa cambionan den e sistema di belasting ta na caminda. De echo, pa juni di e aña aki caba e cambionan pa cu cobramento di 'winstbelasting' lo mester ta cla. Tur 'winsbelasting' pa aña 2014 lo mester wordo entrega e ora segun e sistema nobo 'Voldoening op Aangifte' (VAS). Esaki ta loke Minister di Finansa Angel Bermudez kier logra.

E cambio pa cu winstbelasting ta parti di un proyecto mas grandi pa revisa henter e sistema di belasting, planea pa wordo introduci parcialmente riba 1 januari 2016, y otronan riba 1 januari 2017.

Segun Bermudez, "E plan ta specificamente pa no crea mas presion fiscal, sino juist pa simplifica e sistema."

E beneficio di e sistema VAS ta cu e Pais ya lo no mester warda pa haya pagonan te despues cu aanslag wordo manda y cobra. Den e sistema VAS e pagado di belasting tin di paga loke e debe na mesun momento cu e entrega e aangifte di winstbelasting. Esaki lo bira 30 september 2015.

Por haci peticion pa paga atrasa, pero solamente te cu 31 december 2015, y solamente si entrega e 'voorlopige' aangifte y pago cu ta acompañ'e riba 30 september 2015.

Departamento di Impuesto (DI) tin un atraso di basta aña pa cu cobransanan di aanslag definitivo riba winstbelasting. Pues un parti principal den e reforma di winstbelasting lo encera cuminsa traha via e sistema VAS, como tambe e introduccion di un tarifa di 25 porciento.

Den e ultimo tempo aki varios instancia, como tambe Parlamento a haya un presentacion di e cambionan di belasting cu ta na caminda. E presentacion aki tambe a wordo duna na Ahata siman pasa door di Minister Bermudez, hunto cu Hans Ruiter di PricewaterhouseCoopers (PwC).

Den su presentacion, Bermudez a pone enfasis ariba e necesidad pa reforma e sistema di belasting actual, indicando cu algun di e leynan vigente ta mas di 100 aña bieu. Esaki ta causa problemanan ora di implementacion y interpretacion di e leynan, e Minister a splica.

Segun Bermudez mes ta indica ta trata di "un plan hopi ambicioso, pero nos ta considera cu nos por realisa esaki," Minister Bermudez a bisa.

Bestedingsbelasting

Un otro punto principal den e plan di reforma ta e asina yama 'algemene bestedingsbelasting'. Segun Bermudez, cu e introduccion di e belasting nobo aki lo por kita BBO y tambe invoerrechten, cual lo haci e sistema mas simplifica y poco acumulativo. Tambe e sistema nobo lo ta uno dificil pa pasa rond di dje y facil pa DI controla. E concepto pa e ley di belasting nobo aki, Bermudez ta spera di tin cla pa fin di e luna di april, of di mas tarda pa otro luna. E sistema lo mester wordo introduci pa 1 januari 2016.

Impuesto Special

E plan di reformacion tambe ta inclui impuestonan special riba productonan manera biña, y posiblemente riba refresco y juice di fruta. Tambe ta posibel cu lo elimina e belasting di number di auto, y na su luga lo introduci otro impuestonan. Actualmente tin un comision studiando e opcionnan aki.

Loon- y inkomstenbelasting

Na caminda tambe ta bini cambionan den loon- y inkomstenbelasting. Esakinan ta planea pa drenta na vigor pa 1 januari 2017. Kier introduci un sistema di tres tarifa, mientras cu actualmente tin 28 diferente tarifa, dependiendo di e entrada y situacion di un persona.

E tarifanan actual ta cuminsa for di 7 porciento y ta bay te cu 58,95 porciento, cual ta e porcentahe di inkomstenbelasting mas halto mundialmente. E tarifanan nobo lo cuminsa for di 20 porciento, y lo tin solamente tres diferente tarifa basa ariba entrada. Hopi di e 'aftrekposten' cu ta valido actualmente tambe lo wordo elimina den e proceso di reforma, p.e. aftrekposten di huur, of interes.

Di otro banda, Gobierno ya no ta bay cobra belasting riba herencia mas. E plan ta pa elimina e 'successiebelasting' aki pa 1 januari 2016.

Na Panama

Prome Minister Rutte a subraya den cada frase e importancia di presencia di su colega Mike Eman

PANAMA CITY- Prome Minister di Hulanda, Mark Rutte, a fungi como lider di e delegacion di Reino n'e 'Cumbre de las Americas' na Panama y na su turno el a invita Prome Minister Mike Eman pa compañe durante e biahe aki.

Esaki p'e bon relacion di Eman den e region. Hunto nan a sinta den varios reunion durante e dos dianan cu ta tras di lomba. Reunion di vital importancia pa tanto Aruba como Reino henter. Den un entrevista cortico Rutte a splica con tur cosa cuminsa y a sigui desaroya nan mes. E ta satisfecho con cosnan a bay te awor.

Mark Rutte: "Mi a haya un invitacion di Presidente di Panama, sr. Varela, kende a bisa mi pa bin n'e cumbre di e Estadonan Mericano (OAS), pasobra cu Reino ta situa pa un parti chikito den Europa y e otro tres di e cuater paisnan ta aki den e region. Claro cu mi a acepta e invitacion mesora."

Riba e pregunta con tur cos a bay Rutte a bisa 'het is heel goed gegaan' (cosnan a bay hopi bon), poniendo e acento riba cada palabra.

"Loke por mira ta cu durante e prome dia y mey Prome Minister di Aruba Mike Eman y ami mes a hiba hopi combersacion cu lidernan di e region.

Presidentenan di e.o. Brazil, Colombia, Cuba, Mexico,



Honduras, Bolivia y Costa Rica. E reunionnan aki tabata enfoca tanto riba e desaroyonan politico como tambe e relacionnan economico entre e paosnan aki y e islanan Caribense y Hulanda.

Special di e cumbre aki ta cu no solamente Presidente di Merca, Barack Obama tabata presente, pero tambe – y esaki ta algo unico – Presidente Raul Castro di Cuba y loke sigur a resalta ta cu e dosnan aki a papia cu otro. "

Rutte a califica e encuentro entre Obama y Castro como uno hopi bon p'e relacion entre Merca y Cuba.

"Pero, laga nos no ta ingenuo si, ta bay dura hopi prome cu e relacion aki mehora mas. Pero e prome pasonan ta tuma y esey ta bon pa henter mundo y sigur pa e region aki.

Tambe p'e oportunidadnan economico cu por sali di e encuentro aki. Sin duda tambe pa loke ta mehoracion di e derechonan humano na Cuba mes."

Premier di Hulanda a bisa mas aleu: 'Awe Mike Eman y ami ta trahando duro aki pa gana placa pa Reino. Nos ta haci esaki den trata di crea mas empleo na Aruba, Corsou, Sint Maarten y tambe Hulanda."

Rutte a splica cu Reino t'eynan cu 30 empresa di e sector maritimo cu bou guia di Mike Eman ta participa na un bolsa maritimo masha grandi mes na Panama y siguientemente na Miami. Nan lo splica con bon Reino ta den e soluciona problemanan cu awa, infrastructura y den construi islanan manera esun unda nan ta.

"Nos ta para aki literalmente riba un isla y Mike Eman y ami a caba di pone e prome piedra pa construccion di un di dos isla, haciendo Panama City un poco mas grandi. Como Reino nos ta laga atras un recuerdo bibo aki na Panama City."



A concentra riba e temporada abou di turismo crucero

Ta crea un balanza den trabou p'esnan den e industria

MINISTER Otmar Oduber comentando riba maneho pa loke ta trata turismo crucero a duna di conoce cu esaki a enfoca hopi riba e low season cu ta wordo conoci como 'slow season.

Den e grafico adhunto por mira cu na aña 2013 na momento cu a pone e tram den funcion, despues di a negocia esaki for di 2010 ora a bishita FCCA y a papia cu e diferente lineanan crucero, e cantidad di bishitante crucerio a aumenta significativamente.

E crecemento aki a continua for di 2013 en adelante y esaki ta crea e balanza den e trabou pa esnan cu ta traha den e area di turismo crucero.

Minister Oduber a indica cu esaki ta un peculiaridad, algo cu no ta normal den e industria. "Aruba a crea esaki a base di ofrecimentonan cu tabatin y nos ta mira cu nos ta keda den e bracket di mas o menos 100 pa 120 mil pasahero cu ta yega den e temporada abou, compara cu e averahe di 45 mil persona cu tabata bin anteriormente".

Prome Minister Mike Eman:

"Hulanda y Aruba a apoya otro den 'Cumbre de Las Americas' pa logra nan metanan"

ARUBA y Hulanda a participa den e Cumbre de Las Americas como un delegacion di Reino, durante cual ambos Prome Minister, Mark Rutte y Mike Eman, a presenta cu hopi esfuerso e dos metanan cu kier logra durante e encuentro aki: Haya apoyo p'e concepto di Aruba como hub entre Europa y America y busca apoyo pa candidatura di Hulanda pa bira miembro di Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni.

Prome Minister Mike Eman na final di e 'Cumbre de Las Americas' tabata satisfecho con e encuentronan a desaroya y e forma con Hulanda y Aruba a traha hunto pa mustra e metanan cu kier a logra. Un di e prome aspectonan cu kier a trece dilanti tabata pa establece e posicion di Reino pa su vision cu a desaroya pa Centro, Latino America, Merca y Caribe. A propone pa Aruba hunga un rol importante pa Hulanda y Europa, basa riba e conocemento cu nos tin di e region pa bira e conexion entre e dos continentenan.

E ta un tema cu, segun e mandatario Arubiano, Prome Minister Rutte a enfatisa hopi riba dje, cu e concepto aki ta algo cu e ta kere aden y cu tin apoyo di Hulanda. "Dos partner di Reino a enfatisa e balor adicional cu e cooperacion strategico entre Hulanda y Aruba tin pa un relacion comercial, diplomatico, social, y cultural pa paisnan den region. E ta un concepto cu Aruba a bin ta enfocando riba dje ultimo añanan y ta hayando su acogida. Den tur reunion cu hefenan di estado nos a haya oportunidad pa splica e vision aki pa haci e oferta di loke Hulanda por nifica y establecimento di instancianan di Hulanda na Aruba por yuda cune," Prome Minister Eman a bisa.

E concepto a wordo bon splica na tur e Presidentenan cu a combersa cu nan. Prome Minister Rutte a haci esaki tambe cu hopi entusiasmo cada bes papiando di Aruba cu hopi afecto y admiracion p'e vision di e isla y Aruba di su banda mustrando e balor grandi cu e relacion cu Aruba tin cu Hulanda ta nifica pa stabilidad, diplomacia y defensa. Tur e sinergia aki a wordo presenta den forma positivo, e mandatario a señala.



E di dos aspecto cu a combersa di dje n'e cumbre, na cual Presidente di Merca, Barack Obama tambe tabata presente, tabata e eleccion di Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni na 2016. E Conseho aki ta un cuerpo hopi distingui di Nacionnan Uni, cu ta tuma decisionnan importante ora di retonan grandi na mundo.
E cantidad di miembro ta limita pa cual cada tanto aña tin eleccion y Hulanda no ta un miembro awor, pero kier forma parti di e Conseho di Seguridad y p'esaki mester di e voto di e miembronan di Nacionnan Uni.

Aruba tin un rol pro-activo, segun Eman, pa apoya e candidatura di Hulanda, uzando e contactonan cu paisnan Caribense y den Sur America. Hunto cu Prome Minister Rutte a presenta e candidatura di Hulanda na diferente Presidente presente na Panama. "Nos ta spera cu nos esfuersonan duna resultado, pero e campaña p'esaki ta algo cu mester sigui cune te cu 2016, apesar cu algun a duna nan compromiso caba. Aruba ta haciendo un esfuerso grandi, pasobra un voz di Reino den Conseho di Seguridad ta un voz di nos y hunto cu nos Caribe y Latino America.

Den cuadro ey a desaroya un relacion hopi strategico entre Gobierno di Hulanda y esun di Aruba cu e posicion aki por wordo adkeri pa Reino Hulandes," e mandatario a bisa.

Turismo na 2014 a genera

173 miyon florin mas cu na 2013



DURANTE conferencia di prensa dialuna mainta, Minister Otmar Oduber a presenta con un biaha mas cifranan di Banco Central ta confirma e maneho positivo cu ta wordo hiba pa nos turismo.
Cifranan preliminar di Banco Central ta mustra cu turismo na 2014 a genera 173 miyon florin mas cu e aña anterior, locual ta un indicacion claro di e mehoracion di entradanan cu turistanan ta laga atras na nos isla.

Minister Oduber a bisa cu turismo ta nos pilar economico y e ta wordo usa como un herment politico dor di profetanan di desaster.
El a indica cu mientras cu lider di MEP ta bisa den Parlamento y den publico cu turismo ta bayendo bon, Dangui Oduber ta bisa cu turismo ta bayendo malisimo.
Mientrastanto cifranan di Banco Central di Aruba ta mustra cu na 2013 nos a haya un ingreso for di turismo di 2.677 biyon den nos economia y esaki a subi na 2014 te na 2.850 biyon cu ta representa un aumento di 173 miyon florin.

"Si tin duda ainda, si tin hende cu ta keda un dia so, of si tin duda cu e cantidad di pasahero crucero a baha, realidad y bottom line ta cu na final di aña 2014 nos a ricibi 173 miyon adicional den nos economia compara cu e aña anterior", Minister Otmar Oduber a declara.
E mandatario a agrega cu den henter Reino Hulandes, Aruba t'e unico cu a alcanza 3% di crecemento economico atrobe aña pasa.
Tur instancia manera e.o. Fitch y Standard & Poors ta bisa cu nan ta sumamente impresiona cu e desaroyo di turismo na Aruba combina cu e inversionnan cu a tuma lugar y cu tin e efecto riba crecemento economico na nos isla.

E desaroyo di mudamento pa Barcadera ta trece desaroyonan hopi positivo pa Turismo



DIALUNA mainta den un conferencia di prensa Director Financiero di Aruba Ports Authority (APA) Sr. Humphrey Tromp a duna indicacion cu APA ta actualmente den momentonan crucial mirando tur e desaroyonan cu tin tanto pa loke ta turismo crucero como tambe barconan di carga.
Sr. Tromp a splica cu e mudamento di e area di cargo pa Barcadera ta habri posibilidadnan pa Oranjestad, unda ya caba tin varios plan y ta den conbersacion cu e diferente partidonan e.o. Gobierno pa asina aki discuti kico ta loke lo wordo desaroya na Oranjestad.

Manera a wordo indica e mudamento pa Barcadera tabata necesario, mirando cu e barconan crucero ta birando mas grandi y ta asina cu actualmente APA por acomoda 3 barco grandi so. Si desmantela e parti di cargo y tambe e dos inner haven lo por acomoda otro barconan grandi eynan. Mester mira cu e mudamento pa Barcadera tabata un necesidad, aparte di haci uzo di Aruba como hub den e parti di carga, pa desaroya e waf na Oranjestad exclusivamente pa crucero.

Cu e mudamento aki lo bay inverti den infrastructura y lo bay prepara pa barconan mas grandi, unda APA lo mester bay haci mantenemento, lo bay check sistemanan nobo di 'vendors' y tambe lo pone 'bolders' mas grandi. Actualmente loke tin ta di 100 ton y lo mester prepara di 150 of 200 ton pa por acomoda e barconan di Freedom Class of mas grandi, Tromp a bisa.

Tambe APA lo cera un MOU cu otro wafnan pa asina aki mira kico nan ta haci pa prepara pa tambe por ricibi e barconan mas grandi aki. Segun Tromp sin e MOU nan aki barconan mas grandi lo no bin Aruba.

Tromp ta splica cu aparte di e infrastructura riba waf, lo bay desaroya full e area cu ta bin liber. Den pasado tabatin hopi plan y tur e plannan aki ta depende di e mudamento pa Barcadera. Mirando cu esaki ta bayendo bon ta premira cu di e parti APA lo keda cla na juli y e resto di construccion lo keda cla pa otro aña na februari.

Minister Otmar Oduber hunto cu ATA y APA

Ta premira un record pa turismo crucero den 2016 cu riba 700 mil bishitante

DIALUNA Minister di Turismo, Otmar Oduber hunto cu Ronella Tjin Asjoe-Croes di ATA y Humphrey Tromp, Director Financiero di APA tabatin un conferencia di prensa concentrando riba resultadonan di turismo, en especial di turismo crucero.
Durante e conferencia aki cifranan sumamente positivo a bin dilanti pa loke ta trata turismo crucero pa 2016 unda cu ta premira cu esaki lo yega un record di riba 700 mil bishitante.

Minister Oduber a comenta cu trabounan hopi duro a bin ta wordo haci durante e ultimo añanan pa loke ta trata e cantidad di bishitante y barconan crucero cu ta bishita nos isla.
Durante añanan a draai rond di 600 mil pasahero cu ta e averahe di 2008 pa 2012.
Despues a bin e aña record na 2013 unda a yega na riba 680 mil pasahero.
"Empeñonan cu nos a haci pa por sigui aumenta esakinan a conduci cu pa aña 2016, despues di bishitanan cu tabatin di ATA, APA y Ministerio na diferente linea crucero, awor nos por anuncia cu nos ta kibra nos mesun record di 2013.

Aruba lo surpasa e cantidad di 700 mil pasahero crucero, ta calcula 705 mil pasahero, cu ta 11.1% mas compara cu aña anterior.
Si ta compare cu e mihor aña cu ta 2013, ta trata di un crecemento di 2.5%, cual ta un satisfaccion hopi grandi", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.
El a sigui comenta cu na 2015 por wak un caida, cual tog ta keda riba e averahe cu nos a conoce durante ultimo añanan.
El a indica cu tin hopi factor cu ta hunga un rol pa cu e aña aki unda ta premira entre 6 pa 7% di disminucion den cantidad di hende.

Minister Oduber a duna di conoce cu na ningun momento a bira lomba pa realidad, a hiba negociacionnan y awe cu esakinan a termina por mira cu tin un confianza di e barconan crucero. E cantidad di pasaheronan crucero lo surpasa 700 mil den 2016 y ta spera cu esaki lo sigui den futuro.
Prome cu 2013 e averahe di pasaheronan crucero tabata rond di 600 mil y awe nos a subi cu 100 mil y e benchmark cu ta bringa pe ta rond di 700 mil turista crucero bishitando nos isla.

Algo importante cu e mandatario a informa ta cu na 2012 a presenta den plan di ATA cu pa 2014-2015 no a spera crecemento, tabata mire mas o menos flat, pero lamentablemente no a logra mantene flat. Apesar di e disminucion chikito aki (compara cu 2013 cu tabata un aña record), e datonan ta mustra sumamente positivo pa loke ta 2016 y den e cuadro aki Minister di Turismo a felicita ATA, APA y representantenan di Ministerio di Turismo durante tur e negociacionnan cu tabatin e ultimo aña mirando cu e datonan presenta ta un confirmacion cu e tempo y trabou tabata uno hopi cla y cu Aruba un biaha mas ta cana pa dilanti den e industria crucero.

Ta spera cu den luna di october e raport di BREA lo ta cla. Ta trata di un compania cu ta realiza estudionan riba cuanto un turista ta gasta n'e diferente destinacionnan y con e satisfaccion di e turistanan ta.
Minister Otmar Oduber ta spera cu e lo ta uno positivo pa Aruba, pero lo warda riba e raport pa por realiza un midimento riba inversionnan cu Pais Aruba a haci, e cantidad di turistanan y e placa cu nan a laga atras den nos economia.
Resultado di e ultimo raport di BREA a mustra un crecemento significativo di e contribucion cu e turistanan crucero ta laga atras den nos economia.
E mandatario a duna un pabien na tur esnan cu tabata envolvi y a gradici tur esnan cu a confia den e proceso aki.





Cuerpo di Aduana lo muda pa edificio temporal, na DA

ALGUN tempo atras, Sindicato di Aduana a organisa un manifestacion y a entrega na tal ocasion un manifesto na Minister encarga cu maneho di Aduana, cu ta mr. Angel Bermudez. Den dicho manifesto, SADA a duna su puntonan cu nan kier mira realisa sigur a corto, mediano y largo plazo.
Un di nan ta muda for di e actual oficina di Aduana, cu di acuerdo cu nos informacion, e comision institui ta kedando cla, despues di a evalua 3 posibilidad cu finalmente a dicidi cu lo bay n'e edificio di DA, unda e.o. Departamento di Trabao tabata ubica, prome di a muda pa Paardenbaaistraat.

Unabes cu e mudanza aki keda realisa, lo dicidi pa bende e actual oficina, y e comision a haya encargo tambe, pa cuminsa prepara construccion di un oficina nobo pa Aduana. No ta conoci, unda esaki lo bin, pero tur indicacion ta cu e lo bin na waf nobo na Barcadera.
Recientemente un delegacion chiquito di SADA tabatin un reunion cu Minister mr. Angel Bermudez, cu meta pa haya aclaracion riba algun punto pendiente. SADA a haya e splicacionnan desea.

Pa loke t'e cuerpo mes di Aduana, tin hopi cos andando, segun Sharina Hernandez, Presidente di SADA, e.o. e mudamento di Aduana pa edificio di DA.
Mitar di mei awor, e mudamento lo tuma lugar, maske awor tin cambio ta tumando lugar n'e edificio di DA, unda SETAR mester core e diferente liñanan pa telefon, etc. Pa loke t'e asunto di AAA N.V., no tin novedad, cu manera ta conoci Aduana kier mira algun cambio na Aeropuerto pa cu nan trabao.

Minister mr. Angel Bermudez a presenta tambe su consehero nobo pa cu Aduana, cu ta mr. Leandro Bernadina, kende tabata Hefe di Aduana.
Y maske cu ya tin un candidato of mas pa posicionnan gerencial di Aduana, e Minister no kier duna ningun detaye ainda, pendiente aprobacion di Conseho di Minister.
Mirando con Minister Angel Bermudez ta traha, ta yena SADA tog cu un satisfaccion, pasobra e ta un persona di e leynan di Aduana, pues e sa di trabao di Aduana, y e ta un persona cu ta tuma su decisionnan sin tuma tempo largo.
E ta un persona cu ta pushando y sa kico Aduana mester pa book bon resultado. Bermudez tin su maneho y ta enforza esaki tambe.

SADA tin masha bon contacto cu Minister Bermudez, loke sigur ta conduci na un bon relacion. Pa loke t'e independisacion, esaki si ta poco slow, pero e mandatario aki tin un maneho nobo, y lo ehecuta esaki for di luna di mei awor tambe.

For di 1 di januari 2016

Pasaheronan crucero cu yega Aruba lo bay paga 8 dolar di CPF

Esaki tabata 3,50 dolar durante ultimo 20 aña



MINISTER Otmar Oduber a duna di conoce cu anteriormente bishitantenan crucero tabata paga 3,50 dolar pa cabez ora nan yega Aruba pa loke t'e CPF (Cruise Passanger Fee).
Durante reunionnan cu a cuminsa ya caba for di aña pasa a yega na un acuerdo cu entrante 1 di januari benidero, esaki lo aumenta na 8 dolar pa cabez.
Na momento cu esaki drenta na vigor lo mira un aumento significativo di loke e pasahero crucero ta paga na momento cu e yega Aruba.

E mandatario a bisa cu despues di 20 aña cu Aruba no a aumenta e cobranza pa cabez di e pasahero crucero, a yega na un division unda cu den e 8 dolar aki ta logra cu tanto APA lo conoce un entrada significativo mas halto (3 dolar di e 8 dolar) e 5 dolar restante lo wordo dividi 2.50 dolar pa incentivonan cu ta wordo crea pa tanto coop como mercadeo.
E otro 2.50 dolar lo ta dirigi p'e contribucion di turismo pa operacion di tram y diferente museo cu a haya un capa nobo unda cu tin un overkoepelend orgaan riba e 5 museonan na Aruba.

Minister Oduber a indica cu esaki ta significa cu Arubus lo conoce un entrada adicional unda cu e turistanan ta contribui cu e servicio di tram.
Di otro banda, awor cu e museonan ta den un bachi nobo, lo cuminsa cobra entrada y e pasaheronan crucero lo por drenta 'gratis' atraves di un 'fixed fee' cu lo wordo paga adelanta.

Otro ASESINATO na Corsou





BANDA 'BAO - Diadomingo 12 di april alrededor di mitar di 6'or di atardi, Central di Polis a dirigí unidad di Wijkbureau Barber pa un caso di tiramento.
Na yegada di e unidad, nan a topa un hòmber cu herida di bala na su cabez. Cu urgencia a transportá e víctima pa policlínica.
Algo despues di su yegada na poli, e hòmber Etienne Manzana, naci na Còrsou dia 15 di decèmber 1975, (39 aña) a bin fayecé.
For di investigashon preliminar a sali na cla cu e víctima tabatin un problema bieu cu un otro persona, cu a bin terminá den e tiroteo aki.
N'e sitio, Polis a confiscá un cantidad di kashi di bala cu a topa. Investigacion den e caso aki ta continuá.

Lotto a entrega check di AFL. 61 MIL

Cu Lotto Di Dia

DIABIERNA ultimo tabata un dia di suerte pa Sra. Juanita W. E. ora cu el a gana Afl. 61.000 cumprando number pa e sorteo di Lotto Di Dia. E la cumpra su numbernan di suerte na Yaburibari Lottery.

E yiu homber di Sra. Juanita a bay pa algun siman afo y a pidi su mama pa durante su ausencia, cumpra su numbernan ora cu por. Di e manera aki Juanita a gana cu e numbernan 06-13-23-29-30. Dialuna mes e la pasa cu su dos nietonan pa cobra e check di Afl. 61 mil. Juanita a laga sa cu e lo tin un debe pa paga y cu sigur su yiu homber tambe lo haya un bunita regalo, mirando cu ta su numbernan a sali ganado.
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto Di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana.

Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Minister Paul Croes:

Comunidad apoyando proyecto Poder di Hubentud



E PROYECTO Poder di Hubentud ta cla pa anuncia su prome nominadonan fin di e luna aki.
E proyecto aki ta un iniciativa di Minister Paul Croes di Asunto Social y Hubentud y bao di ehecucion di Asociacion di Trabao pa Hubentud di Aruba (ATHA) cu ta hañando bon acogida den comunidad.
"Aki comunidad mes ta presenta y ta apoya nos hobennan cu den un of otro forma ta destaca. E ta un proyecto cu ta pone e lus positivo riba nos hobenan", Minister Paul Croes encarga cu e maneho integral di hubentud a mustra.
E proyecto aki ta pa yuda e hobennan, cu tin tur potencial pa bira lidernan y cu por guia otro hobennan den nos comunidad.

Ricibiendo un reconocimento asina por yuda e hobennan desaroya su mes mihor mirando cu nan lo ricibi e guianan necesario for di profesionalnan y tambe un mentor cu lo yude den su desaroyo personal.
Un proyecto cu tin su beneficio p'e hoben, pero tambe su famia cu lo t'esnan cu lo bay apoye tambe durante henter e trayectoria.
Hobennan cu ta apoya otro personanan den comunidad y cu ta aporta n'e progreso di un persona t'esnan cu ta wordo proponi pa haña e reconocimento Poder di Hubentud.

"Nos hobennan hopi bes ta wordo treci padilanti den lus negativo y a bira ora pa henter nos comunidad cuminsa haci e cambio den esaki tambe.
Ban pone e luz positivo awor den e hobennan cu ta haci trabaonan positivo pa nan mes of pa otro persona den nos comunidad.
Nos kier cu e proyecto aki Poder di Hubentud motiva nos hobennan cu ta haciendo cosnan positivo y pa nan wordo reconoci", Minister Paul Croes a mustra.

Director di ATHA, sr. Ricky Hoek a keda encarga hunto cu un team dinamico pa ehecuta e proyecto aki y ta trahando duro p'asina esaki keda realisa optimalmente.
Comunidad completo por propone hobennan cu ta destaca y ta yuda otronan. Trabounan boluntario, trabounan comunitario, hobenan den posicion di liderazco, tur por wordo inclui pa recibi e Premio " Poder Hoben".
E proyecto aki lo sigi te cu 12 di augustus unda varios hoben cu ta destaca ta haña e oportunidad pa sigi e diferente curso y guianan personal cu ta wordo ofreci na nan y na final den un gran celebracion di hoben pa hoben gana e reconocimento importante aki.
Educadornan, coaches, lidernan di organisacion, famia boso t'esnan cu por inscribi e hoben potencial aki.

Minister Paul Croes:

Un Task Force Social ta bira un necesidad



"BARIONAN problematico, famianan desfuncional, hobennan rebelde, mayornan cu mester e guia pa educa nan yiunan, tur esaki ta simptomanan social cu merece atencion urgente", asina Minister drs. Paul Croes a anuncia diabierna ultimo.
Despues di un encuentro cu Fundacion Tienda di Educacion, Minister Paul Croes ta mas convenci cu un ehecucion y enfoke p'e problematica social mester ta uno integral.
Barionan manera Pos Chiquito, Mabon, Bushiri, De Vuyst y varios otro, ta barionan cu ya caba ta riba e "scope social".
For di Departamento di Asunto Social ta mira e necesidad p'e servicionan social ta mas serca di e ciudadanonan.
Apoyo na mayornan, divorcio, guia pa hobennan, adiccion di ciudadanonan, violencia domestico y abuso di menornan ta algun di e cuestionan social cu merece e atencion aki.

Minister Paul Croes di Asunto Social & Trabao ta mira e necesidad pa yega na un Task Force Social, un Team Social pa trata e casonan di mas urgente, cual mester bisa ta hopi.
"Nos maneho n'e momentonan aki ta dirigi riba guia di e famianan mas den necesidad y e necesidad aki ta uno social den varios sentido", Minister Croes a mustra.
Minister lo reuni dentro di poco cu varios personahe den e area social, fundacion, departamentonan p'asina haña e opinion di e expertonan den e veld con pa atende cu e problematica social den un forma mas efectivo.

"Pa apoya Departamento di Asunto Social den e tarea grandi aki, mi lo trata na yega na mas cooperacion entre fundacionan y e departamento mes.

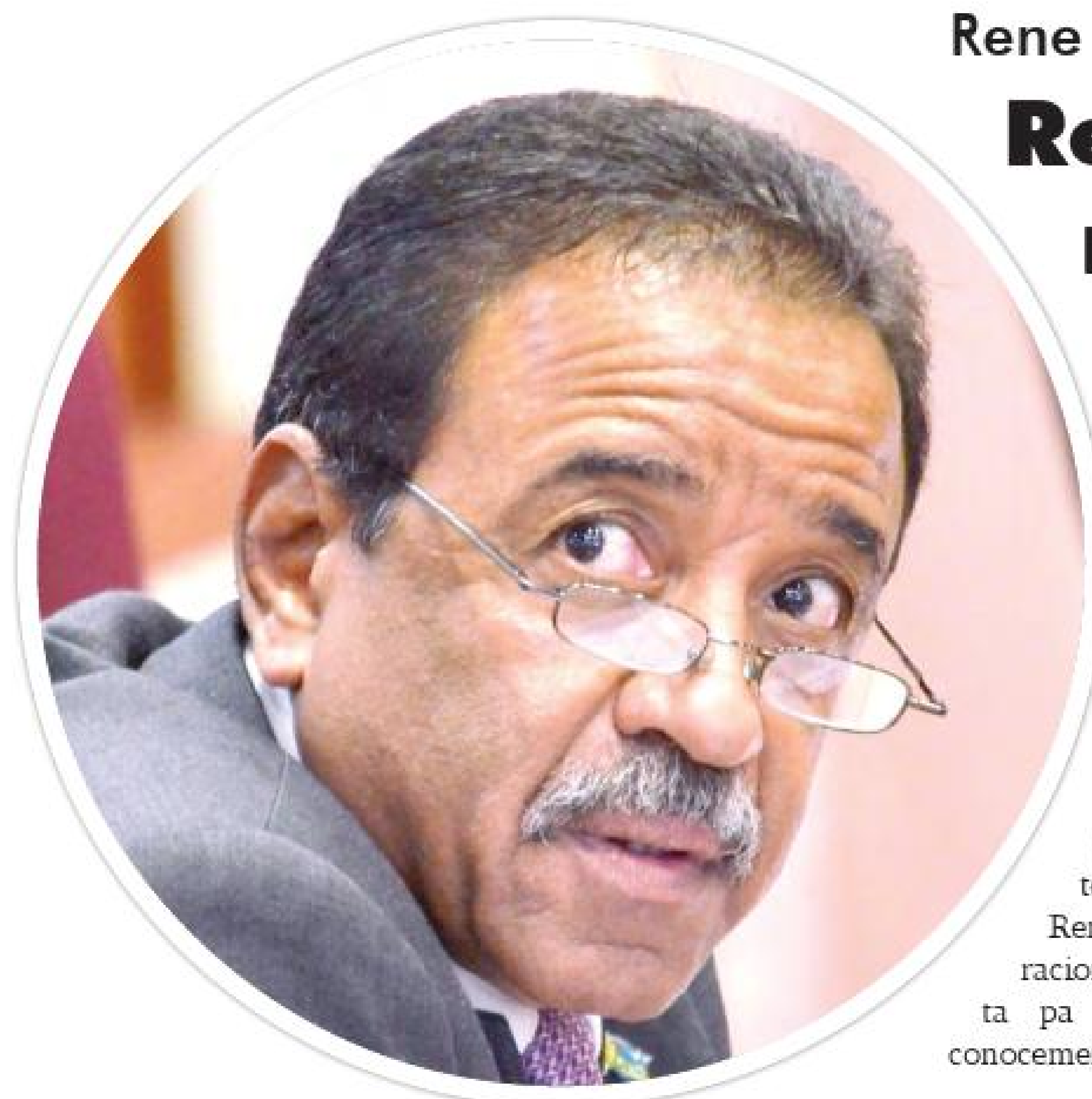
Alabes mi lo ekipa e departamento cu mas personal (specialisa) p'asina brinda mas ayudo den e sector social", esaki Minister drs. Paul Croes a mustra.

RBC Royal Bank a lansa campaña nobo Hipoteca

DIA 13 di april, RBC Royal Bank durante un conferencia di prensa a anuncia su di dos "Dia di Informacion di Hipoteca" cu lo tuma lugar dia 25 di april na RBC su branch principal situa na Sasaki. Sra. Joanaila Geerman-Lacle, Branch Manager Sasaki durante conferencia di prensa a conta: "RBC recientemente a lansa un campaña nobo di hipoteca y en conexion cu e tremendo campaña aki RBC ta organisando su di dos "Dia di Informacion pa Hipoteca.
RBC su campaña di hipoteca ta ensera interes reduci entre solamente 6.75% y 7% APR riba hipoteca pa residente y tambe pa"non-residents", prestamo di hipoteca pa cumpra tereno y Home Equity.

Ademas tur cliente aproba ta ricibi un descuento riba nan Seguro di Candela y nan taxatie-rapport paga te cu un maximo suma di Afl. 250. Tambe un persona tin chens pa gana un gift certificate di Afl.2500 na Crown. Y pa haci e oferta aki uno mas atractivo ainda, e cliente lo ricibi descuentonan special na diferente tienda participante. Cu e campaña aki y "Dia di Informacion di Hipoteca" RBC kier duna su clientenan un pakete completo cu no ta ensera solamente un bon oferta, pero tambe duna e cliente informacion valioso y tipnan practico p'asina yuda nan planea e proceso completo ora di compra, construccion of renobacion di nan propio cas.

E "Dia di Informacion di Hipoteca" aki cu lo tuma lugar diasabra dia 25 di april na RBC Sasaki y durante e dia aki cu lo cuminsa for di 10'or di mainta te cu 2or di merdia, RBC ta bay duna un seminario di hipoteca.
Tambe ta bay tin un Real Estate Expo cu hopi agencia di Real Estate y contratistanan presente y sin lubida e Account Managers tambe lo tey p'asina yuda un y tur cu nan peticion pa nan hipoteca. Pa registra pe seminario of tin mester di cualkier otro informacion bo por yama nos RBC Service Line na 588.01.01.



Rene Herde

Reino tin mester di un maneho pa desaroyo

enbez di un maneho di conflicto

"LOKE nos ta wak ta sosode den Reino aworaki ta netamente loke nos no tabata kier. Loke tin aworaki ta un maneho di punta dede y crea conflicto. Loke nos ta boga pe ta un maneho cu ta stimula desaroyo y fortificacion riba tur tereno".

Rene Herde: "E maneho hopi mas racional, efectivo y cu ta respeta Statuut, ta pa hunto desaroya e capacidad y conocemento cu falta den e paisnan di Reino.

Algo cu sigur Aruba a pidi pe y lo sostene. Gobierno ni Parlamento di Aruba ta convenci cu nos mes mester por atende cu tur asunto cu ta responsabilidadnan di un pais autonomo, democratico, responsabel y cu kier e mihor riba tur tereno pa su hendenan.

Un maneho asina pa Reino lo por dor di fiha norma y metanan concreto riba tur tereno cu ta haya necesario.

E normanan aki lo mester conta pa tur pais di Reino y hunto ta traha pa logra esakinan y segura cumplimento cu nan. Nos a sugeri esaki p.e. riba tereno financiero na mas cu ocasion, pa motibo di e discucion cu Hulanda riba maneho di finansa publico y desaroyo social y economico na Aruba.

E desaroyo y maneho aki ta algo cu pueblo di Aruba y su representantenan mes mester determina. No algun Parlamentario sinta na Den Haag.

Pa evita un discucion sin final, nos a sugeri pa hunto nos fiha normanan cu nos tur ta tene na dje y pa yuda otro pa cumpli cu nan.

E sistema aki ta funciona cu organonan internacional riba tereno financiero y di husticia.

Pakico e forma di traha aki no lo funciona den Reino. T'e diferencia den forma di wak Reino y e boluntad pa haci'e ta stroba."

Segun Rene Herde e forma di purba regla tur cos for di Den Haag y sin tene cuenta cu nos den otro parti di Reino, no a funciona y no lo funciona. Tampoco por goberna via KB y decretonan unilateral.

Na Hulanda e forma di desicionnan aki ta wordo considera totalmente anti-democratico. Dicon serca nos si lo mester acepta esaki?

Rene Herde: "No por sigui cu discusionnan sin final riba tur sorto di tereno sin un vision comun pa Reino.

E unico cos cu e ta haci ta daña e relacionnan entre paisnan. Nos ta perde masha hopi tempo valioso, sin cu e ta hiba nos na solucion.

Mester cambia e forma di traha aki y fiha norma y metanan pa henter Reino cu nos tur hunto ta traha pa realisa y mantene."

Durante di e siguiente reunionnan entre Parlamentonan di Reino na fin di mei awor, e tema aki lo mester wordo trata segun algun miembro di Parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten.

Grupo ta atraca dos hoben cu arma di candela

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 21.07, na un cas den Amazonestraat pa un caso di ladronisia. Eynan e mucha homber G. a bisa cu el a bay hunto cu su amigo S. bay cumpra cuminda na Pacifico Restaurant, y despues riba bisicleta nan a bay na cas di un amigo den Amazonestraat. Na caminda nan a wordo atraca pa un grupo di tres mucha homber y un mucha muher. Un di e mucha hombernan a saca un arma di candela y a exigi pa nan duna nan bisicleta. E mucha hombernan a bay cu e bisicletanan. E caso a wordo entrega na Departamento di Atraco y Slachofferhulp a wordo poni na altura. E mayornan a wordo yama pa bay Warda di Polis.

Segun Aruba Tourism Authority

Turismo Venezolano ta sigui crece den gran forma



DURANTE aña 2014, Aruba a conoce un crecemento di 9.5% den turista stay-over y e aña aki a habri riba e mesun "trend" di crecemento keto bay. Prome kwartaal di 2015 ta bolbe marca un crecemento substancial, cifranan ta demostra un crecemento di 20.2% den cantidad di turistanan stay-over den comparacion cu e mesun periodo na 2014.

E crecemento aki ta un continuacion di diferente tendencia. E mercado primario pa Aruba, esta Merca, a conoce un crecemento di 7.3% den kwartaal 1 di 2015. Esaki combina cu crecemento di otro mercadonan manera Canada, Brazil, Colombia y Chile.

E di dos mercado mas grandi pa Aruba, esta Venezuela ta sigui crece fuertemente, +120.7% durante kwartaal 1 di 2015, y Aruba Tourism Authority (ATA) ta sigui pone mas atencion na esaki. Cu un crecemento di 120.7% Venezuela a redobla su representacion pa loke ta trata "stay-over arrivals" pa Aruba, di 12.8% pa 23.4%.

Por parti e mercado di Venezuela den diferente segmento. Tin e segmento di e bishitante cu ta bishita aña aden aña afo y cu tin modo pa biaha y gasta riba nos isla, aunke cu e situacion den e mercado Venezolano por ta dificil. E segmento di bishitante aki ta keda pa un promedio di 7 anochi y ATA ta monitor esaki y por bisa cu ainda e segmento aki ta esun di mas grandi pa Aruba (na maart esaki a representa un total di 31.1% di e mercado total di Venezuela pa e luna aki). Sinembargo, ATA a bin nota e segmento nobo di e Venezolanonan cu ta keda 1 anochi tambe.

Den cuadro di e ultimo segmento aki, considerando e opcionnan limita cu e Venezolano tin pa biaha pa Merca of por ehempel pa Europa, Aruba a conoce un crecemento di turistanan di Venezuela cu ta keda un anochi for di mediante di aña pasa. ATA ta asumi cu e dos aspectonan aki ta mara na otro, esta cu gran parti di esunnan cu ta keda un anochi ta uza Aruba como hub pa sigui pa Merca of Europa, pero primordialmente Merca.

De facto, aña pasa esaki a representa 13% di total di bishitantenan for di Venezuela, esta esunnan cu a keda un anochi so riba nos isla. Esaki tabata 7% na aña 2013. Pa loke ta prome kwartaal di e aña aki, esaki ta e segmento cu a mustra mas crecemento compara cu e mesun periodo aña pasa y e segmento aki a representa 24.1% di e Venezolanonan cu a bishita den e periodo aki pa 2015.

E segmento aki a mustra e crecemento di mas fuerte durante prome tres luna di e aña aki, esta un crecemento di 674.1%. No obstante si mira e cantidad adicional di Venezolano durante e prome kwartaal di 2015, cu ta ekivalente na 37,709 bishitante di Venezuela, 38.4% di e crecemento aki ta mara na esnan cu ta keda 1 anochi, resto di e crecemento ta esnan cu ta aki pa estadianan mas largo.

Claro como consecuencia di e situacion domestico na Venezuela, por nota cu e Venezolano no ta importa si e ta biaha riba un budget of no, ta cumpra productonan basico grandemente na Aruba mirando e escasez na nan pais. E Venezolano cu modo financiero ta combina su compra di producto di luho cu compra di productonan basico.

Importante pa ATA y pa maneho di turismo ta pa esunnan cu ta uza Aruba como hub no impedi nos di logra nos metanan pa por ehempel Merca y asina ocupa capacidad di asiento aereo cu tin mester for di e mercado aki pa e Mericanonan cu kier pa bishita nos isla. Desde cu a mira un crecemento di Aruba como hub, por bisa cu esaki no a stroba e fluho di bishitantenan for di Merca. E resultadonan di Merca pa e prome kwartaal di e aña aki ta refleha esaki. ATA conhuntamente cu su socionan lo sigui monitor e tendencia di cerca.

Importante ta pa realisa e situacion domestico na Venezuela lo conduci na diferente fluho di bishitante. ATA lo keda ahusta su maneho pa asina sigura cu cualkier cos cu Aruba ta haci den e mercado aki ta conforme nos metanan y basa riba atraccion di e bishitante di e profiel desea. Claro otronan tambe lo bishita y mester monitor esaki, pero tambe realisa cu e contribucion economico di mercado Venezolano ta bin di tur segmento cu ta bishita, di un manera of otro.

Pa prome kwartaal di 2015 si kita e bishitantenan di Venezuela cu a keda un anochi, ainda asina Aruba lo a conoce un crecemento di 14.3% den bishitante stay-over pa nos isla pa e prome tres lunanan di e aña aki, segun ATA, un resultado sumamente positivo.



Conoce e atletanan Eargenell de Cuba y Mitchell Daniel den e deporte di Beach Volleyball

Rumbo pa e Weganan Panamericano Toronto 2015

E fiesta deportivo mas grandi di e continente Americano lo tuma lugar na luna di juli na ciudad di Toronto, Canada. E Weganan Panamericano 2015 ta priminti di bira esun di mas grandi y exitoso den e era di e weganan unda alrededor di 6,135 atleta di 41 pais di e henter continente Americano lo ta presente na Toronto.

Pais Aruba tambe lo forma parti di e Weganan Panamericano 2015, unda e mayoria di nos atletanan ya a logra nan clasificacion. P'e motibo aki tambe nos kier a introduci na Aruba, e atletanan cu lo representa nos dushi isla na Toronto.

E atletanan den e deporte di Beach Volleyball, Eargenell de Cuba y Mitchel Daniel a logra nan clasificacion na ultimo momento.

E duo dinamico di Aruba a logra clasifica como e number 10 den e circuito di NORCECA. Tanto Eargenell como Mitchel pa hopi aña a hunga voleyball indoor den e ekipo di La Fama.

Considera como dos talento grandi den e deporte aki, dos aña y mei pasa ambos a dicidi di uni forsa y bandona e volleyball indoor pa purba e deporte di beach volleyball.

"Nos a sinti cu hunto nos por competi internacionalmente representando Aruba den e deporte aki y Aruba tin tur facilidad pa nos por entrena", Eargenell ta comenta.

Den comienso esaki no tabata facil p'e duo di Aruba. Nan no tabatin entrenador y no tabatin competencia oficial di Beach Volleyball na Aruba, pues nan dos so mester a entrena cu otro.

Mas despues nan a logra haya un coach den Irald Phelipa cu tabata un tremendo ayudo hunto cu Cuco Pacheco y un entrenador di Brasil.

Hunto nan a hinca un plan di entrenamento den otro cu tabata consisti di Beach Volleyball y hopi ehercicio den gymnasia, esaki casi 20 ora pa siman.

Cu ayudo di Federacion Arubano di Volleyball, AVA, nan a logra drenta e circuito di NORCECA y competi den e area di Caribe. E experiencia aki tabata unico y a haci nan mihor hungadornan di Beach Volleyball. Aña pasa nan a competi den e Weganan ODESUR na Chile y Weganan CAC na Mexico cu a pone nan bira mas competitivo, aki nan a mira cu nan por bataya contra di e mihornan den Caribe y Sur America. Un di e soñonan di mas grandi di Eargenell y Mitchel a bira realidad ora nan a haya sa cu nan a logra nan clasificacion p'e Weganan Panamericano.

"Ora mi a haya e e-mail, mi no por a kere, mi a sinti mi masha orguyoso mes y tabata un otro logro den apenas dos aña practicando e deporte nobo aki", Mitchel a bisa.

"Awor mas cu nunca nos lo traha duro y purba di yega realisa nos ultimo soño cu t'e clasificacion p'e Weganan Olimpico di Rio 2016. Awor Eargenell y Mitchel lo biaha pa Francia unda nan lo hiba un preparacion di tres luna bou guia di un entrenador profesional di Beach Volleyball cu den pasado a representa Francia den e Weganan Olimpico di Atenas.

Despues di Francia e dos atletanan di Aruba lo biaha pa Toronto, Canada p'asina representa Aruba den e Weganan Panamericano 2015.

E deseo di mas grandi di Eargenell y Mitchel ta por combina nan deporte cu nan estudio. Pa cu esaki nan lo inmigra pa Hulanda unda nan lo bay studia y sigui practica Beach Volleyball hunto. Mas cu claro nan lo tin gana di forma parti di un circuito di Beach Volleyball na Europa unda cu mas wega lo wordo hunga.

Si e oportunidad ey presenta nan lo gara esaki cu dos man, paso a lo largo e soño di mas grandi ta yega un Weganan Olimpico, sea esun di Rio 2016 of esun di Tokyo 2020.



Ultimate Taekwondo Cup 2015 tabata wauw pa wak







DIASABRA ultimo a tuma lugar e prome clasificacion p'e Best of the Best n'e di 6 Ultimate Taekwondo Cup 2015. Un total di 5 scol di Taekwondo a participa y a haci cu e evento tabata exitoso. For di e chikitonan te cu e seniornan tabata tin peleanan pa mira. Esaki tabata e caso tambe cu e fanaticonan, kendenan no por a keda sin apoya e atletanan. For di 10'or y 34 di mainta a cuminsa cu e prome pelea cu a bay entre Dustyn Quandus di Noord Taekwondo Center y Judilanne Kelly di Stichting Tiger Taekwondo Academy y Dustyn Quandus a logra di gana e pelea aki.

E di 6 Ultimate Taekwondo Cup 2015 a score grandi mirando e resultadonan di dia.

Elysee Jean di Stichting Tiger Taekwondo Academy a bin ta gana for di Micheal Noel di Brazil Taekwondo Stichting pa 1 punto den e ultimo minuut. Un pelea cu bastante accion pa mira e dos juniornan aki bataya contra di otro. Despues di e dos categorianan, cos a bolter completo den Centro di Bario Brazil. Un di e cosnan cu tabata great pa mira tabata e presencia di nos medianan.

Directiva di Brazil Taekwondo Stichting a keda masha contento cu e bishitanan di nos medionan na e di 6 Ultimate Taekwondo Cup 2015.




Daedo
1
1
1
2
1

Bunita apertura di campeonato di Liga 40 riba veld di Flatstone









DIABIERNA ultimo tabatin e gran apertura oficial di campeonato di Liga 40. E aña aki organisadornan ta Crioyo Reds S.B.T.

Mester bisa un apertura hopi bunita dedica na rumannan Thiel. Un veld di Flatstone carga cu fanaticada y famia por a hiba bek cas un bunita recuerdo repasando primordialmente historia di e rumannan Thiel di Warawara.

Un total di 10 equipo lo bataya den Liga 40 p'e titulo maximo. Durante e ceremonia oficial Presidente di Liga 40, sr. John Laurens a hiba palabra net despues cu himno di Aruba a resona felicitando famia Thiel y deseando exito na tur 10 equipo miembro cu lo competi.

Sr. Endy Croes, Presidente di Aruba Softball Bond tambe a hiba palabra felicitando Liga 40 pa cu nan campeonato y a splica di algun trabou di ASB, pero ta contento di por a aporta n'e campeonato aki y asina brinda ayudo pa cu softball.

Entre otro ASB lo percura pa un chief umpire tambe pa cada partido. A gradici Subsidie Commissie cu a brinda un aporte chiquito y a bay over na felicita rumannan Thiel tanto Johny, Felis, Mariano, Wilfrido, Arie y Michi, pero locual a haci esaki emocionante cu Mama Chaba tabatey mei-mei di tur su yiunan dunando e toke special di un Mama cu un amor y pasion enorme pa deporte.

Kende no por corda e temporadanan dushi di baseball tempo di Marlboro, Video Center y Coca Cola unda e rumanan aki a hunga como rival den diferente team contra otro, pero na cas semper e paz y amor como ruman tabata reina. Esaki ta mustra e grandeza di deporte. Durante ceremonia a bay over na lansamento di e prome bala. Mama Chaba a fungi como pitcher, mientras Felis Thiel tabata e bateador y Michi Thiel como catcher.
Chaba a lansa un bunita "strike" p'asina duna inicio oficial na campeonato di Liga 40 Plus.

Mester felicita Presidente di Crioyo Reds, sr. Robby Koolman y henter su directiva y elenco pa cu e bunita apertura aki. Exito na tur equipo. Un palabra di pabien na henter famia Thiel y sigur na Mama Chaba. Un reconocimento hopi mereci.

Minister dr. Alex Schwengle:

Centro di Bario Piedra Plat a comproba cu sin Gobierno tambe por!



Sperando cu otro ekiponan y districtonan tambe uni forsa pa haci mesun cos

"ESAKI ta un hoya di proyecto....no solamente pa futbol, pero tambe pa mas disciplina di deporte, el a keda masha bunita mes", asina dr. Alex Schwengle, Minister di Salud Publico y Deporte a duna di conoce na ocasion di apertura di Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat. E mandatario a bisa di ta masha impresiona cu e trabou boluntario di tur esnan envolvi, no solamente e fundacion, e ekipo di futbol, pero specialmente tambe di e bario completo di Piedra Plat y becindario cu hunto a percura pa e bunita logro.
"Esaki pa mi ta comproba cu no tur ora bo mester di Gobierno pa logra cosnan bunita. Esaki ta un bunita iniciativa di pueblo, traha p'e mesun pueblo, cu ayudo di sponsor, y a logra un hoya di compleho deportivo", asina Minister dr. Alex Schwengle a duna di conoce. "Mi ta spera cu esaki por sirbi como un bon estimulo tambe pa otro bario y otro ekiponan tambe uni forsa pa logra e mesun tipo di proyectonan asina"
Stichting Centro di Bario Piedra Plat, funda 25 aña pasa, ta doño di e propiedad. Mas o menos 5 aña pasa nan a cuminsa traha riba e proyecto aki, den forma di recauda fondo dor di bende rifa di auto y un lista di tur sorto di forma pa yega na nan meta. Asina e fundacion a logra sera 25% di e suma necesario pa cubri henter e proyecto. Ta di e forma ey nan a acepta e reto y a dicidi di dal bay cu e proyecto y mira con na caminda ta logra e resto di 75% cu tabata falta ainda.
"Mi por bisa cu hopi satisfaccion cu e resto di placa a bini mas facil cu mi mes a pensa", asina Franklyn Bareño, motor tras di e proyecto aki a bisa cu un sonrisa di satisfaccion grandi riba su cara. Hopi compania a aporta n'e proyecto aki, por medio di paga pa un borchi na e muraya y cura di e veld nobo, bunita y moderno. E ekipo di futbol a bisa cu lo haci uzo di e veld pa practica futbol, pero otro tipo di deportenan tambe, sin lubida eventonan social. Ya a cuminsa reuni cu otro ekipo y fundacionnan cu a pidi pa duna un man cu idea pa por copia e mesun tipo di proyecto asina, locual Stichting Centro di Bario Piedra Plat ta haci cu mil amor.

RCA bek na prome lugar despues di goleada di Riverplate







DIASABRA anochi e oncena tricolor a subi veld dicidido contra nan rival di Oranjestad, Riverplate. Apesar cu River ta score na prome minuut di wega mediante un formidable tiro di distancia, tog ta RCA ta yega 3-1 dilanti na halftime.
Di dos tempo e barco di Solito a continua mesun rumbo y cu 4 gol mas ta sea e victoria na 7-1. Steven Melchior un bes mas grandi cu dos gol, Erik Santos cu algun toke di kita sombre, tambe ta piki su gol.
Lastman Cristian Sinistero ta score di un corner y e trio hubenil Lang Trenidad, Brian Dorothal y Jean Pierre van den Linden cada uno ta score un gol. Asina aki soldadnan di Solito ta bek na prome lugar cu 39 punto. Den 16 wega RCA a anota 59 gol cu apenas 14 gol contra.

Proximo wega ta diadomingo 19 di april den CDGT vs Britannia.
Directiva y e famia completo ta yama bon bini na Clayon Maduro y Chito vd Biezen ambos hungador cu ta bek na cas despues di un paseo den exterior.

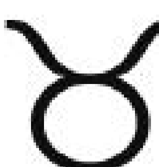
"Don't aim for success if you want it; just do what you love and believe in, and it will come naturally."

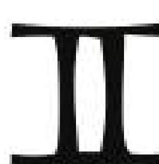
- David Frost



Horoscop apr. 14, 2015


ARIES: Bo huicio den asuntonan financiero ta faya bo y lo bo por inverti bo placa y hiba na perdida door di no presta atencion na consehonan.

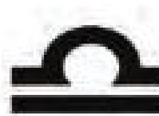

TAURO: A yega bo momento di oro pa impone un filosofia di bida nobo. Bo ta reconoce, cu bo ta dunando tur cos a cambio di nada.

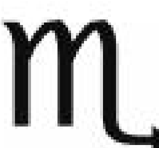

GEMINIS: E bon suerte ta yega di hopi manera i bo sa di probecha lo maximo. Bo caminda pa exito ta sigura si bo orienta corectamente.


CANCER: Bo ta exagera i duna lo miho di bo den tur loke bo realisa. Den aspecto economico, bo ta gasta, pero di un manera proporcional.


LEO: Ta momento di sali di obligacionnan i responsabilidad nan falso. Musica i arte ta bo alimento spiritual. Bo ta uni na excelente amistadnan.


VIRGO: Bo ta hopi popular entre amistad i famia. Cuida bo exceso di gasto, specialmente den regalonan di ultimo momento

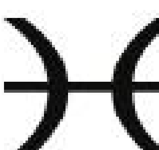

LIBRA: E bon suerte ta brinda sorpresanan den lo economico. Bo por realisa bo soñonan adkiriendo propiedadnan cu bo ta anhela di tin.


SCORPIO: Bo ta beneficia manera nunca antes di e bon fortuna di socio, pareha, ruman, yiunan, enfin di tur e locual cu bo ta haña ta bon.


SAGITARIO: Bo ta stima loke bo ta realisa, fama i fortuna lo no por falta den bo bida. Paga debe pa bo por hala rosea trankil.


CAPRICORNIO: Oportunidadnan romantico ta na abundancia. Bo tin fiesta i diversion nan cu lo alegra bo bida i ta brinda bo oportunidad di haci amistad nobo.


AQUARIO: Ta momento di tuma bo bida den bo man, pa bo por cana un caminda nobo hunto. Bo horizonte ta expande.


PISCIS: Cuminsa mas pronto posibel un programa di decreto. Ora di lanta i drumi, comunica cu bo Creador i afirma cu como yiu perfecto di Dios.



Come dushi cu AWEMainta



Papaya Stoba

Ingredientenan:

1 papaya grandi berde
½ lb di carnisa of rabo
2 batata corta na bloki
1 siboyo corta chikito
1 pida conoflok corta chikito
1 tomati corta chikito
2 cuchara di pasta di tomati
2 blachi laureenblad
2 blachi oregano fresco
Nootmuskaat fresco raspa
Comino
1 Bouillonblok di carni
Maggi na smaak
2 cup di awa si tin mester
1 pida pampoena corta na bloki
2 telep di curry
2 telep di rucu mula
Azeta

Preparacion:

Casca y corta e papaya na bloki. Pone un weya na candela cu un tiki azeta y lage keinta bon. Despues ta pone tur e ingredientenan hasa den e weya pa ultimo ta agrega e papaya. No pone hopi awa den e papaya stoba debi cu e mes ta saca awa. Tapa e weya, baha e candela y laga e papaya cu e batata cushina te ora e bira moli. Laba e carnisa of rabo cu awa y lamoenchi y despues herbe e carnisa of rabo apart pa mas o menos 1 ora, despues ta pone e carnisa of rabo den e papaya stoba y laganan keda stoba pa 10 pa 15 minuut mas.

Por sirbi e papaya stoba cu funchi of pan bati.

Bon Appetit!!

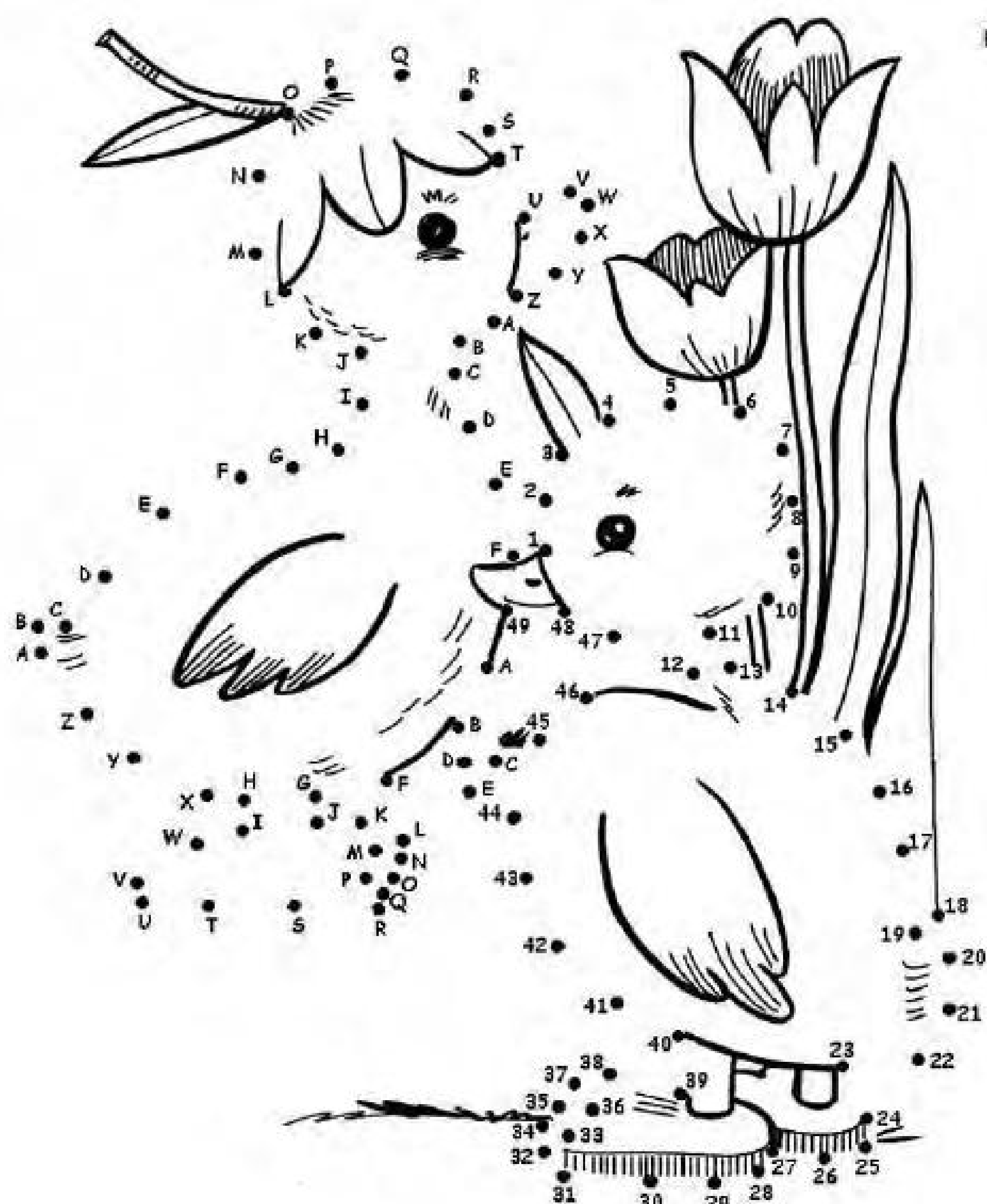


	9	5			4	1		
						4		6
	2		3	5			8	
					7	2		
		6						
8							7	
	1	8	7	2	6	3		
2			5			8		
		7		3				5

IN THE LAB WORD SEARCH PUZZLE

T	H	E	R	M	O	M	E	T	E	R	A	L	P	V	K	X	A	O
I	Y	H	B	Z	M	Q	U	N	N	N	F	T	O	N	G	S	B	S
T	D	R	T	X	I	M	W	E	S	Z	Q	I	R	X	Y	S	E	S
G	R	B	U	N	S	E	N	B	U	R	N	E	R	T	Y	C	L	T
P	O	C	D	H	B	C	A	K	T	O	K	L	C	C	E	A	J	E
O	M	G	W	D	Y	M	Q	F	T	A	O	E	X	V	C	L	Q	S
T	E	W	G	F	N	G	B	S	E	X	P	E	R	I	M	E	N	T
M	T	T	C	L	O	H	I	B	M	O	V	I	M	J	K	E	V	T
I	E	U	Q	W	E	T	L	J	C	P	V	E	P	T	G	V	C	U
C	R	T	F	K	N	S	M	H	E	H	H	V	A	E	X	Q	C	B
R	W	O	N	E	S	J	T	G	S	C	Y	O	L	Z	T	D	Y	E
O	J	L	I	N	E	X	U	I	R	Q	C	O	B	F	E	T	K	W
S	X	C	C	I	B	F	D	B	W	B	S	T	B	X	X	W	E	F
C	S	N	A	C	I	I	X	R	A	I	N	C	U	B	A	T	O	R
O	V	N	Y	R	R	I	Z	L	I	T	Y	U	F	K	U	O	E	K
P	A	I	T	T	K	P	O	C	X	J	A	J	E	L	W	U	J	V
E	B	N	E	J	N	P	E	R	I	O	D	I	C	T	A	B	L	E
T	E	P	E	T	D	J	C	A	N	O	T	K	J	E	N	S	N	L
C	U	L	T	U	R	E	S	U	S	X	E	X	W	T	U	O	K	G

BEAKER	EXPERIMENT	LAB COAT	SCALE
BUNSEN BURNER	FLASK	MICROSCOPE	SCIENTIST
CENTRIFUGE	GOGGLES	PERIODIC TABLE	TEST TUBE
CHEMICALS	HYDROMETER	PETRI DISH	THERMOMETER
CULTURES	INCUBATOR	PIPETTE	TONGS





Tri-atleta Renze Postma lo competi den e CAMTRI Triathlon America Cup na Salinas, Ecuador



DEN e weekend benidero, e tri-atleta elite Renze Postma a lo bolbe mira accion den exterior unda e lo competi den e circuito CAMTRI Triathlon America Cup na Salinas, Ecuador.
E dos competencianan anterior na Barranquilla, Colombia y Lima, Peru, Renze Postma a logra un resultado satisfactorio.
E biaha aki e trayectorio cu Renze mester cubri ta landa 1500m, core bicicleta 40 km y core na pia 10 km.
Den su ultimo presentacion na Lima, Peru el a termina e careda na di 11 lugar overall den 22 participante, cual ta su mihor resultado te cu awor. Hasta Renze Postma a logra un record personal nobo di 1 ora, 53 minuut y 20 seconde.

E competencia lo bay ta uno fuerte unda e mihornan di henter mundo lo participa y Renze ta cla pa bataya contra e otro 27 fuerte competidonan di USA, Peru, Peru, China, Guatemala, Brazil, Cuba, Namibia, Panama, Puerto Rico y Venezuela.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia p'e tri-atleta Renze Postma por competi n'e 2015 CAMTRI Triathlon America Cup na Salinas, Ecuador.

Kyra Hoevertsz ta gana 2 Oro durante Campeonato Nacional di Merca di Synchro



DURANTE e campeonato nacional mas importante di Merca den e deporte di landamento sincroniza, cu a tuma lugar n'e ciudad Morago, California, e atleta di Aruba, Kyra Hoevertsz a logra bay cu e titulo máximo den dos evento; Kyra a logra dos medaya di oro den e categoría "junior", tanto den evento equipo, como p'e equipo combo.
Tur atleta den e deporte di synchro ta prepara henter aña p'e evento aki, cu ta e culminación di lunanan di entrenamento intensivo. Solamente e mihornan ta participa n'e campeonato nacional.
Pa medio di campeonatonan clasificatorio cu ta tuma lugar prome, cada atleta mester logra e derecho di participa n'e Campeonato Nacional, yama oficialmente e "U.S. National Synchronized Swimming Championships".

Manera ta conoci, Aruba tin su atleta Kyra Hoevertsz, di nivel halto den e deporte di landamento sincronisa cu ta biba, bay scol y entrena na Merca y cu durante e aña escolar ta competi pa nan Club.
Kyra Hoevertsz a participa cu su club "Walnut Creek Aquanuts" den e categoria Juniors. Kyra mester a competi prome den e parti tecnico, esta e "figuranan tecnico", caminda e mester a enfrenta no menos cu 151 otro competidor.
Na final Kyra a termina na di 17 lugar.
Kyra su siguiente evento tabata e equipo, hunto cu 7 otro compañera di su club. E equipo di Walnut Creek Aquanuts a drenta e rond final na di dos lugar, net tras di nan eterno rivalnan di Santa Claa Aquamaids, pero den e finalnan nan a presenta nan rutina asina bon, cu nan a sa di logra puntuacionnan mas halto, terminando pues na prome lugar y ganando e medaya di oro!

Pa Kyra tabatin mas evento riba e programa. Riba e ultimo dia di e competencia, Kyra a participa den e evento "Combo", cu ta un rutina masha creativo cu ta combina tur e eventonan di e deporte den uno.
Solo, dueto, y tur landador hunto den varios combinación ta haci e equipo "combo" hopi gusta pa publico.
Ta landa e equipo "combo" cu 10 atleta, pero tin hopi libertad den e coreografia. Cu un rutina cu a expresa "aliens", e equipo di Walnut Creek a logra sali na prome lugar, ganando asina otro medaya mas di oro pa Kyra.
Mirando atras AZB ta hopi orguyoso di e atletan aki di Aruba cu den e grandinan di Merca ta logra gana medayanan di oro!

Pa Kyra Hoevertsz e temporada pa competi pa su club na Merca a termina y awor e ta bay prepara su mes pa bay landa un dueto hunto cu Anouk Eman, pa representa Aruba na competencianan internacional.
Na luna di juli nan lo participa n'e Weganan PanAmericano cu lo tuma lugar na Toronto, Canada. Despues di e competencia aki, tambe na luna di juli, nan lo participa n'e "World Championships", na Kazan, Russia.
E ultimo competencia aki ta di gran importancia p'e Dueto aki, p'asina tin un idea di e ranking mundialmente.
E dueto tin nan bista riba e Weganan Olimpico, y pa yega asina leu mester clasifica entre e mihor 24 di mundo!
Hopi exito na Anouk y Kyra y un palabra di pabien p'e resultadonan cu nan a logra.

Lotto ta aportando na nos deporte

Seleccion hubenil di tenis di mesa lo sali pa Caribbean Championship na Santo Domingo





DEN e dianan nos dilanti lo tin e campeonato di Caribe Hubenil den e deporte di tenis di mesa, esaki lo tuma lugar n'e pais di Santo Domingo. Nos dushi isla di Aruba tambe lo sali cu un delegacion di hungadornan den e categoria masculino U-15. E seleccion di Aruba den e categoria di U-15 ta consisti di e siguiente 4 hungadonan cu ta Donald Yarzagaray, Jeandry Mathilda, Jonathan Paredes y Chinho Cheng. Como coach lo fungi Rudy Raga. Un total di 11 pais a confirma pa participa n'e campeonato hubenil di tenis di mesa. Na banda di Aruba nos tin tambe Puerto Rico, Trinidad and Tobago, Grenada, Corsou, Cuba, Haiti Guyana Frances, Guyana Ingles, Sint Lucia y Republica Dominicana.

E campeonato lo inicia diamars dia 21 di april y lo termina dialuna dia 27 di april. E ekipo hoben aki a hiba un preparacion debido mirando cu nan a entrena 3 ora tur dia di dialuna pa diadomingo. Federacion ta di tenis di mesa, ATTA a opta pa hiba un ekipo hoben y asina gana experiencia internacional unda lo enfrenta competidornan di paisnan fuerte den nos region. Ta importante pa apoya e desaroyo di nos atletanan di tenis di mesa.
Atrobe cada experiencia internacional lo haci nan un mihor atleta. E hecho cu nan por competi y midi nan mes cu e otro paisnan den nos region ta bisa tur cos.
E hobennan aki t'e futuro di Aruba y awor mester apoya nan p'asina nan sigui progresa den e deporte. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e delegacion di tenis di mesa pa e campeonato di Caribe.

Damas di Team Cuts & Curves nr.1 na Ronde van Aruba 2015



DEN e anochi di diabierna manese diasabra mainta 11 di april a tuma lugar e di 23 edicion di Ronde van Aruba 2015.
Pa 10:45pm a cuminsa saca e participantenan den un volgorde cu a wordo stipula di antemano. E meta di e careda aki ta pa core un total di 75km rond di Aruba, cuminsando y terminando na Mariniers Kazerne. Por scoge pa core esaki individualmente, cu un otro persona of den grupo di 4, sea ful homber, combinacion di homber y muher, of un grupo di damas so.

E aña aki a participa un total di 11 ekipo di damas. Asina aki tambe Cuts & Curves a sera nan team pa participa cu e careda unico aki.
Mirla Passchier, Mandy Lopez, Judesca Briceno y Judelca Briceno ta coredornan experencia y a dicidi p'e biaha aki participa cu un ekipo di damas.
Team Cuts & Curves a start 1:13am cu un pickup cu yen di animo maneha pa driver Desmond Lopez cu coach Rafeli Croes. Cu musica riba dak y e gana pa core e damanan aki a cuminsa nan reto pa core rond di Aruba den oranan di marduga.
E prome biaha cu cada uno mester a core a bay basta bon marcando un bon tempo riba cada distancia.

E di dos biaha cu mester core ta uno mas duro como cu ya e spiernan a fria y cansancio ta hunga un rol. Asina aki mes, e damanan aki no a laga esaki kibra nan y a sigui pusha, coriendo sin stop yegando Kazerne den un tempo total di 6 ora y 39 minuut.
Diasabra anochi a tuma lugar entregamento di premio y aki e damanan a ricibi e noticia cu nan a sali na di prome lugar den e catergoria di Dames Estafette.
Un momento sigur di orguyo, cu despues di ta riba pia pa tanto ora, despues di simannan di preparacion y dedicacion, a sa di yega den un tempo bon terminando na prome lugar den nan categoria.
E di dos ekipo di damas a drenta den un tempo di 6 ora y 44 minuut siendo cu e ekipo na di tres lugar a drenta den un tempo di 6 ora y 50 minuut.
Cuts & Curves ta sumamente contento y orguyoso di nan ekipo y ta manda felicitacion pa tur cu a participa.
Danki na tur cu di un manera of otro a forma parti di e experencia aki sin laga afo e apoyo ricibi banda di caminda den oranan di marduga.

Polis na Curaçao haciendo control preventivo riba posesion di arma

DIABIERNA ultimo, den oranan di anochi, e team di mantencion di ordo publico di Rio Canario a tene control preventivo riba Schottegatweg West na altura di Post 4. E control tabata dirigi riba e.o. infraccion di lei di opio i posesion ilegal di arma (di candela). Despues e team a tene e mesun control aki tambe riba Emancipatie Boulevard.

A controla mas cu 200 vehiculo, mientras cu a detene dos persona pa insulto di polis.
E controlnan aki lo continua.

GREMIOCRACIA

Pa: Armand Hessels

REGULARMENTE e gobiernonan consecutivo despues di inicio di Status Aparte a para indexering di salario di ambtenaar cu e pretexto cu no tin placa. En realidad gobierno cu tur seguridad a ricibi suficiente placa extra pa mantene forsa di compra di su personal. Pero el a prefera di hinca gran parti di e placa aki den nombrashon y promoshon politico y otro forma di drispidimento. Amigo di partido cu a haya un puesto of promoshon di regalo a come e aumento potencial di forsa di compra di ambtenaar.

E practica tradishonal pa nombra of promove miembro fiel di partido den servicio di gobierno na unda hopi biaha hende incapacita a bin ocupa puesto mucho halto cu salario mucho halto tawatin efecto hopi negativo pa ambiente den oficina. A demotiva esnan capacita cu ya tawatey caba locual a conduci na reducshon di productividad. Riba dje parti di e fielnan di partido si a ricibi un toelage di 25% riba nan salario como indexering. Pa e ambtenaarnan ´legitimo´ cu no a ricibi e toelage aki, esaki tawata un situashon inhusto. E maneho di gobierno aki no tawatin solamente como resultado cu mester a parti e bolo cu hopi mas hende, pero tambe na un manera deshonesto den parti desigual. E sindicatonan tawata na haltura pero no a haci nada.

Gobierno tawatin e reto pa financia e maneho di personal absurdo aki. Como cu no tawatin placa pa indexering normal, a busca solushon na un manera cu no lo tin consecuencia pa presupuesto. Asina a introduci ATV (ArbeidsTijdVerkorting) cu a reduci e productividad cu ya caba tawata abou, mas ainda. Tambe a aumenta considerablemente, y aki aya asta a redobla, tarifa di servicio di gobierno. A aumenta impuesto di importashon y a introduci BBO. Henter e pueblo trahador mester a carga e consecuencianan di e maneho di personal partidista di gobierno.

Pa sindicato tur esaki ainda no tawata suficiente motibo pa defende e trahadornan ´legitimo´ di Aruba. Critica modesto di sindicato pa cu maneho general di gobierno semper por a conta cu reacshon fuerte di gobernante. Durante e ultimo gobernashon di MEP regularmente a acusa sindicato di ta conspira cu partido di oposishon contra maneho di gobierno. Como consecuencia e sindicatonan rapidamente a para nan intentonan. Como defensa di nan actitud nan sa trece dilanti cu nan no ta mete den politica. En realidad nan a laga di carga nan responsabilidad pa sali na defensa di interes di nan miembrecia. Nan a sigui enfoca nan mes unicamente riba indexering. Consecuentemente e trahadornan den sector priva cu ya caba tawatin menos entrada y seguridad cu ambtenaar mester paga e placa necesario pa indexering di ambtenaar.

Gobierno di MEP tambe a acusa e organisashonnan di doño di trabou cu nan tawata practica politica y conspira cu oposishon contra gobierno, como cu nan tawata adverti gobierno cu su maneho lo perhudica desaroyo di Aruba. Por lo general e organisashonnan tawata simplemente ripiti e advertencianan cu instancia local y internashonal a duna caba. Pa e gobernantenan esaki tawata inaceptabel y nan a keda denigra e voceronan di e organisashonnan aki pa añanan largo. Ta straño si cu a pesar di tur e advertencianan aki di e organisashonnan di doño di trabao, politica a sigui ricibi sosten financiero pisa for di empresa pa nan campaña electoral. Esey por nifica cu nan tawata sostene e maneho of cu tawata trata di simpel oportunismo.

E gremionan a indica aña tras aña cu nan kier aporta na maneho general di gobierno pa asina guia desaroyo di Aruba den un miho direcshon. Asina mes e politiconan na poder te cu recien semper a rechasa nan petishon. Na aña 2003 nan a disuadi e idea pa un ´dialogo nashonal´ segun ehempel di e asina yama ´poldermodel´ na Hulanda. Gobierno di e tempo ey tawatin miedo pa un ´gremiocracia´ (un estado maneha pa e gremionan), pues un amenasa pa e famiacracia cu te cu e tempo ey tawata manda na Aruba. Solamente a envolve e gremionan na momento cu gobierno mes no tawata mira ningun salida mas pa su problemanan y tawata busca partner pa absorbe e golpinan.

Gobierno di AVP a cambia e maneho pa cu e gremionan drasticamente. Poco despues di su instalashon na 2009 a busca coperashon estrecho cu nan. Cohuntamente a tuma un gran cantidad di decishon importante y dificil, por ehempel riba tereno di penshun, cu por a conta cu un sosten grandi. E uniconan cu a protesta contra e procedimento aki tawata parlamentario cu a sinti nan mes exlui. Lamentablemente, e gremionan a permiti e gobierno di AVP p'e dicta ki tema ta trata, mientras no a probecha pa elimina e fayonan principal di gobierno, manera maneho di personal.

Mientrastanto ta conoci cu e maneho financiero iresponsabel di e gobiernonan desde Status Aparte te cu awor lo tin consecuencia serio pa pueblo durante e decadanan benidero. E falta completo di e funcshon di control di parlamento a contribui n´esaki. Ta hopi dudoso si gobernante y parlamentario riba termino corto lo por asimila e cambio di mentalidad cu ta necesario pa drecha asunto. Pesey tambe ta necesario pa e gremionan bandona nan pasividad y maneho di aceptashon di antes pa cu actuashon incorecto di gobierno. Nan no mester sigui simplemente cu nan aporte di e ultimo añanan na maneho general riba nivel di pais, pero asta expande esey. Al fin y al cabo ta nan ta representa e gruponan mas importante di pais Aruba cu mester paga tur consecuencia di (mal)maneho di gobierno.



Tiramento riba Polis na Curaçao

DIABIERNA ultimo, pa mas o menos 12:00 di marduga, Central di Polis na Curaçao a dirigi un unidad di Montaña pa Sta. Catharinaweg, pa atende cu tres tipo cu lo mester tabata hortando den un cas. Na yegada di e patruya, nan a topa un homber cu tabata bulando muraya di un cura di un cas. Polis a cuminsa inmediatamente cu un persecucion na pia tras di e homber aki, kende na su turno a los un tiro dirigi riba e polisnan.

E unidad a contesta e tiro aki mesora bek cu algun tiro dirigi, cu a alcansa e sospechoso G.D. di 16 aña naci na Curaçao, na e parti patras di su pia robes.

Na e sitio e sospechoso a keda deteni i a wordo hiba poli cu ambulance, unda el a keda interna. A presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxiliar, mientras investigacion den e caso aki ta continua.

Xpresa bo mes

Kico a pasa cu e ground-breaking di e hotel di 5 strea den Colony,

y Baby Beach, e beach mas bunita di Aruba, lo keda di pueblo?

Pa: Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

CU hopi fanfaria y cu fiestamento dia 16 di october 2014, e firmamento di e "proyecto" di un hotel di 5 strea a tuma lugar den e Carubbean Festival. Durante e fiestamento aki cu placa di pueblo, a ser anuncia cu e construccion lo cuminza na februari 2015.
No a dura mucho cu Otmar Oduber a laga nos sa cu e "Ground Breaking" pa dicho proyecto a wordo retrasa y lo tuma lugar na maart 2015. Awor nos ta na mitar di april 2015, y ni foe ni fa di un ground-breaking. Atrobe ta un promesa falso? T'esaki e pueblo di San Nicolas merece?

Den e siman di 15 di october 2014, corantnan tabata yen di elogio pa tanto Otmar O. como pa Mike de M. p'e logro grandi di trece porfin un proyecto di e magnitud cu a wordo priminti na diferente ocasion, y kico e realidad amargo ta probablemente atrobe: Un biaha mas pueblo di San Nicolas ta wordo sacrifica y engaña, dunando e pueblo, cu ta muriendo di sed, un botter di awa bashi??
Ministernan a declara cu tur cos tabata "in kannen en kruiken"; pero dicon anto e retraso pa ehecuta e proyecto aki,
of ta para e proyecto a ser para den su totalidad?
Por ta cu e inversionistanan lo a aumenta nan set di exigencia pa por start cu construccion di e hotel, exigencianan cu Gobierno no kier cumpli cu nan? Por ta tambe cu a yega na cierto palabracion riba terenonan cu awor no kier of no por cumpli cu nan?

Mi ta spera cu un biaha mas, no sera combenionan cu ma**ñan e in**versionistanan aki bin exigi daño di perhuicio pa pueblo un biaha mas mester bay paga un dineral. Y nos conoce Mike de M. cu ya caba a testigua contra nos Pais, cu a costa nos mas di 30 miyon dolar. Esaki danki na Mike de M. su acto di traicion contra e pueblo Arubano.
Cuidou cu un di e palabracionnan no ta, cu e beach mas bunita di Aruba, cu ta e orguyo di San Nicolas, esta Baby Beach, lo mester forma parti di e proyecto.
Aparte cu esaki ta contra nos leynan vigente, esaki lo ta un crimen (mas) contra nos pueblo di Aruba en general y e pueblo di San Nicolas en particular. Y segun mi informacion cu esaki ta un di e exigencianan di e desaroyadornan for di un principio.

Den ambos caso ambos Minister un biaha mas ta cometiendo actonan inaceptabel contra nos pueblo. Den e caso cu esaki t'e exigencia, anto tanto Otmar O. y Mike de M., mester carga e consecuencia di esaki, pasobra nan mester por sa cu esaki ta inaceptabel. Y apesar di esaki, ta haci tanto fanfaria cu e proyecto fantasma aki.

Gobierno como fraccion di AVP, mester duna un claridad riba e situacion aki. Pueblo di Aruba tin derecho pa sa kico tin di berdad cu un biaha mas ta gobernantenan ta gaña. Mi ta spera cu e biaha aki si ni Otmar O. ni Mike de M. no get away.

E marionetista internacionalmente aclama Bernd Ogrodnik a yega Aruba!



DIAHUEBS siman pasa, e Islandes Bernd Ogrodnik y su casa Hildur a yega Aruba. Fundacion Muchila Creativio a invita Bernd pa bin Aruba y asina e lo ta presentando na Cas di Cultura p'e muchanan di scol wak su arte "figure theatre".
Muchila Creativo a pidi e marionetista mundialmente aclama pa yuda engrandece nos talento Arubano pa medio di duna tayernan na maestronan etc.
Esaki no ta e prome biaha cu Bernd Ogrodnik ta bin Aruba, e gusta Aruba hopi y pesey a acepta regresa danki na sosten y financiamento di e proyecto aki di parti di Cede Aruba y Unoca.
Diabierna awor e gran marionetista aki lo presenta na Cas di Cultura pa 8pm y diasabra e lo presenta na Plaza Niki Habibe pa 8pm. E 2 presentacionnan aki ta ideal pa famia completo disfruta hunto!

Aña di Rey

Competencia di fli na Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta participa na e hubentud y adultonan di Playa Pabao y di Aruba en general cu e aña aki lo tuma luga su tradicional competencia di fli. E actividad aki ta tuma luga dialuna 27 di april, pues Aña di Rey na Centro di Bario Playa Pabao.

Inscripcion ta tuma luga riba dia di competencia for di 7:45 a.m. pa 8:45 a.m. y lo cobra e suma di Afl. 5 pa fli. Competencia di fli ta cuminsa 9:00 di mainta. Lo competi den tres categoria: categoria A di 10 cm – 50 cm, categoria B di 51 cm – 100 cm y categoria C di 101 cm – 200 cm.

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta pidi participantenan pa tuma bon nota di e categorianan y e orario di inscripcion. E directiva ta desea e participantenan tur clase di exito riba e dia aki. Lo tin un bar y cushina bon surti.
Pues bin celebra Aña di Rey den un ambiente familiar na Centro di Bario Playa Pabao. Y no lubida cu merdia di 1:00 p.m. pa 6:00 p.m. tin oportunidad pa baila cu e banda cu ta trece mas ambiente na Aruba esta "Back On Track".

Club Portugues cu un Festival di Canto na Portugues

FUNDACAO Social Cultural Portuguesa, mihor conoci como Club Primavera, e aña aki ta celebrando 50 biaha di Dia Nacional di Portugal na Aruba, Dia di Luz Vas de Camoes y dia di comunidad Portugues rond mundo. En conecion cu e gran celebracion aki Directiva ta organizando un Festival di Canto na Portugus. Esaki ta di 4 biaha cu ta organizando e festival aki, e biaha aki lo ta mas grandi, pero pa nos haci esaki grandi nos ta pidi pa tur esnan cu kier canta y demostra bo talento, pero e biaha aki den e idioma Portugues bo ta welcome pa contact nos. E festival lo tuma lugar na luna di mei, esaki ta un invitation pa tur esnan cu kier participa of informacion referente Festival di Canto na Portugues por tuma contacto cu Lucy na tel: 593-5299 of email: FSCP2015@gmail.com

Pasado y Presente: Genetica y Arte como expresion historico

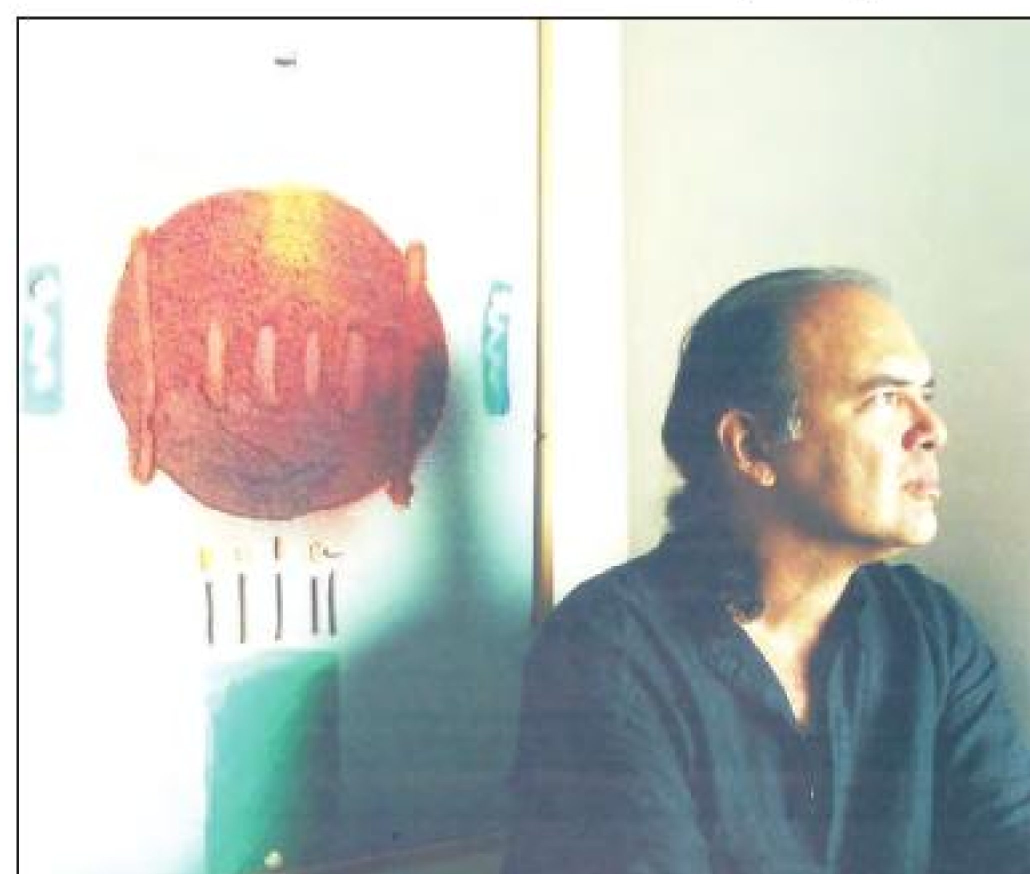
Un anochi cu dos charla impactante

Dr. Oswald Wever
ta duna un presentacion tocantesu investigacion di structura genetico di e poblacion Arubiano, cu a keda publica den e buki "Genetic structure of the Aruban population : Three origins"
Titulo na Papiamento: "Nos ta Arubiano : Structura genetic di e poblacion Arubiano : tres origen"



Sr. Stan Kuiperi, MEd.
ta presenta su obra "Kasike : Monumento pa un ParaisoPerdi" cu lo keda exponi pa un temporada na Arubiana/Caribiana pa educacion tocante historia di e cultura Indian di Aruba y Caribe. Un tributo artistico na e habitantenan di e paraiso Caribense cu a bai perdi.







Fecha: Diamars 14 di april 2015
Ora: 6or pm -8or pm
Luga: Departamento Arubiana/Caribiana
Bachstraat 5, Oranjestad

Nan t'e lider mundial den sistemanan pa comunicacion

Motorola USA ta scoge Aruba pa nan "CEO Circle Meeting"

ZENITEL Aruba, como distribuidor autorisa di Motorola pa Aruba y Caribe, ta contento di por anuncia cu Motorola Solutions USA a scoge Aruba como destinacion pa nan reunion importante di "CEO Circle Meeting".
E conferencia aki a cuminsa dia 12 ultimo y ta finalisa dia 15 di april na The Ritz-Carlton Aruba. Esaki ta un celebracion y reunion strategico di e "Top 100" entre tur e empleadonan di benta di Motorola na Merca.

Cu e decision pa organisa e reunionnan aki na Aruba, ta un confirmacion mas cu ta reconoce nos isla como un centro internacional pa negoshi. E ta ademas un honor grandi pa Zenitel Aruba cu a wordo scogi pa facilita e encuentro.
Greg Brown, C.E.O. di Motorola Solutions U.S.A y Mike de Vente, kende ta Vice Presidente y General Manager di Latin America Motorola Solutions lo ta entre e huespednan VIP atendiendo e evento aki.

Zenitel Aruba p'e ultimo simannan ta den proceso di instalacion di e sistema di mas nobo riba tereno di radionan digital pa comunicacion na The Ritz-Carlton.
E instalacion y servicionan ta fungi como un showcase p'e sistema aki durante y despues di e "CEO Circle Meeting".
E sistema aki, esta "Digital Radio System MotoTrbo", ta inclui e radionan di mas nobo riba mercado, cu ta provee e comunicacion di mas cla y ta sostene comunicacion di data pa medio di programanan uza den hotelnan, manera e programa "HotSOS".

"Nos a start cu nos operacion na Aruba mas di 40 aña pasa caba. Nos ta bon conoci pa, separa di bende e solucionnan di comunicacion di mas moderno y eficiente di e marca Motorola, pero tambe pa nos conocemento den drecha y mantene e ekiponan trahando na un nivel masha profesional", asina Bert Schreuders, Gerente General di Zenitel Caribbean a duna di conoce.
Compania Zenitel mes ta estableci desde 1901 y ta un lider mundial den comunicacion integral p'e sector comercial, unda comunicacion liher, confiabel y sigur ta esencial.
Zenitel Caribbean ta parti di Zenitel Worldwide Group y ta conta cu operacionnan na Aruba, Bonaire, Corsou, St. Maarten, St Martin, Anguilla, Sint Eustatius y Saba.

Desde aña 2005, Zenitel ta opera e red di TETRA yama "Chuchubi" riba e islanan ariba menciona cu un lista amplio di clientenan den servicionan di emergencia, refineria, companianan di siguridad, prizon, aeropuerto, waf, husticia, car rental, hotel, Warda Costa, Cuerpo Militar y mas.
Na Aruba so nan ta conta cu mas di 800 usuario di e servicio di comunicacion di radionan TETRA.



Pa region di Florida y Caribe pa Marriott Vacation Club International

Erwin Noguera t'e "Top Performer of The Year"

Pa prome bes un Arubiano den funcion di General Manager ta ricibi e titulo aki

UN dia prome cu su vakantie cuminsa, un colega di e General Manager di Marriott Ocean Club Aruba, Erwin Noguera, a yam'e p'e yega hotel urgente, pasobra tubo di awa a kibra den Champions y cu e restaurant tabata bou di awa.
Erwin Noguera, como un ex-Director di Engineering cu hopi experiencia a pensa caba cu su dia trankilo no ta un realidad mas y e mester pospone su vakantie. E tabata asina enfoca riba e problema cu el a cana drenta via di e cushina, cu su mente ful riba e plan pa resolv'e, mey-mey den un sorpresa na su honor.

Asina a cuminsa e celebracion di entrega di e reconocemento na Erwin Noguera como "Top Performer of The Year" entre tur General Manager nan di e region di Florida y Caribe pa Marriott Vacation Club International (MVCI).
Erwin Noguera t'e prome General Manager Arubano di e producto MVCI di Marriott. E tin menos di dos aña den e funcion aki y loke a sorprende ehecutivonan halto den e compania ta cu Noguera a ricibi den un solo aña (2014) 24 mencion di huespednan riba e encuesta cu nan ta yena durante of despues di nan estadia.

Erwin Noguera a cuminsa traha den e funcion di General Manager na augustus 2013 y aña 2014 tabata su prome aña completo como General Manager. E ta splica cu e ta compronde di hefenan di e oficina principal di Merca cu e mihor General Managernan ta logra 50 pa 54 mencion pa aña y tabata impresionante pa mira un General Manager nobo cu tanto mencion caba.
Noguera a bisa cu loke a sosode aki tin tur cos di haber cu con e ta envolucra su mes cu e huespednan, esta e doñonan di timeshare.
E tin e custumber di cana rond di pool, combersa cu e huespednan y berdaderamente scucha nan. Un otro caracteristica di su estilo di maneho ta cu ora tin un reto, e ta sali pafo, e ta topa e huesped cu un saludo y semper ta puntra "con nos por resolve esaki".

E Gerente General a elabora tocante e importancia di corda un persona su nomber. Si hende corda bo nomber ta pasobra e ta importante p'e. Noguera a bisa cu e ta haci su esfuerso pa corda e nomber di su huespednan. Esaki ta un refleho di un interes genuino den e huesped y ta trece cune un bon impresion.

"E hecho cu nos tin doño ta bin bek hopi na Aruba tin di haber cu nos, cu bo persona, cu mi persona, pasobra nos como Arubiano di naturalesa nos ta bon hende, e ta den nos. Nos tin e bendicion ey," Erwin Noguera a subraya.

Den e cadena di Marriott, e propiedadnan di Aruba ta sostene e region y e compania hopi bon, pasobra Aruba ta un producto cu tin hende caluroso. Esey ta haci cu hendenan cu timeshare aki ta bin bek, el a agrega.
E complex di Marriott na Aruba ta inmenso, manera un barco di turista e ta yen di hende y constantemente tin 3 pa 4 mil hende den e edificionan.
Y tur e hendenan ta bolbe, pasobra nan conoce e empleadonan, pasobra e empleadonan ta corda nan nomber y e team completo semper ta para pa brinda nan un caluroso bon-bini bek na nan cas.
Erwin Noguera, ademas di combersa tocante e exito di Aruba, y particularmente Marriott su exito na Aruba, a subraya cu e tin hopi aprecio pa su coleganan, pasobra nan ta traha hunto y apoya otro manera un famia.
E ta maneha Marriott Ocean Club inspira p'e lema di Mr. Bill Marriott, cu ta pa percura pa y cuida e empleadonan pa nan na nan turno percura pa y cuida e huespednan.

Durante di su carera den engineering/maintenance, ela yega di traha na Hyatt na Aruba, pero tambe tin tres aña y mey di experencia na Key West y un aña y mey na Canada. Na Marriott el a ocupa e funcion di Director of Engineering di e complex completo, esta Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino, Aruba Marriott's Ocean Club y Aruba Marriott's Surf Club. Na 2013, a nombra Erwin Noguera como e General Manager di Marriott Ocean Club. "E compania aki a mustra cu e ta durf, pasobra ta poco compania ta tuma un *Maintenance Director* como Gerente General", asina e mes a duna di conoce.

Erwin Noguera ta describi su mes como un local, un Arubano hopi orguyoso y un ehempel cu ta posibel pa un persona local logra su metanan.
"Djis maneha e negoshi di e doño manera e ta spera di bo" cu dedicacion y corda cu e motibo cu bo ta traha t'e empleadonan, el a conclui bisando.







Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: St. Anna N.V.

Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Britt-Croes

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos querido tata, abuelo, ruman y omo:



JAN FAUSTINUS WERLEMAN

Mihor conoci como Papa Janchi
*06-07-1933 – †11-04-2015

Ex-empleado di Lago y
ex-collectant di Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz

Na nomber di
Su Esposa: †Augustina (Tina) Werleman-Geerman

su yiunan: †Alfonso (Fonso) Werleman
Ludwina (Wina) y Edgar Croes-Werleman
Margarita (Rita) Werleman ,
Juana (Anchi) Werleman
Monica (Ica) y Maarten Gerretse-Werleman
Lucia Werleman y Richard Frank

Mescos cu yiu: Anghelic Croes

Nietanan: Nicole y Cindy Croes

Na nomber di su rumannan:
† Apolonio (Poy) y †Anghelica Ras-Werleman y famia
† Rosario (Ro) y Margarita Werleman-Maduro y famia
Maximilia (Chichi) y † Basilio Maduro-Werleman y famia
† Cerilio y Maria Werleman-Geerman y famia
Emiterio (Mito) y Maria Werleman-Kock y famia
Zenovia (Noba) y †Guadalupe Geerman y famia
Raymundo (Rey) y Sita Croes-Werleman
Catharina (Tienchi) y Mario Croes-Werleman y famia
Luisa (Wisa) y Augustin Yarzagaray-Werleman y famia
†Fabiano Werleman y famia
Martina (Ina) y Placido Geerman-Werleman y famia
Lucio (Luca) Julian y Betty Werleman-Dirksz y famia

Su cuñanan y swa: Juana Semerel-Geerman y famia
Diana Geerman y famia
Filomena Geerman
Jossy Geerman y famia

Ihanan: Freddy Werleman, Frans Werleman, Jacinto Werleman, Frido Werleman, Elsa Rasmijn, Eddy Ras y Rito Geerman
Su ayudante di tur dia: Lola Geerman
Bon amigo di cas: Mario Dania

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, ex-colleganan di Lago y colectant di Santa Cruz y demas famia: Werleman, Geerman, Croes, Gerretse, Frank, Ras, Maduro, Kock, Yarzagaray, Dirksz y Semerel.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diahuebs 16 April 2015, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. For di 9'or di mainta e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den Misa.

Pa 11'or tin un Sacrificio di Misa sigi despues pa Santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.
Oportunidad pa condolencia ta Diaranson: 15 April 2015 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Brigida Croes-Krozendijk

Mihor conoci como: "Dudu of Tanta Lee"
*08-10-1929 - †10-04-2015

Esposo: † Gerrit Croes

Yiunan: Apolonia "Chichi"Croes
Tecla Croes y Hanley Bronswinkel

Yiu di criansa: Chito Kelly

Rumannan: † Polonia y † Theofilo Krosendijk-Krozendijk
† Maximo Krozendijk y
† Catharina Rasmijn y famia

Ruman di criansa: † Cerilio "Richi" Krosendijk y famia

Nieto y Nietanan: Wendelline y Eric Jones
† Omar Giovanny Jansen
Vanessa y Etienne Chatlein
Ashna Vos
Jason Vos y Marcy Scholten
Jean-Marie Vos
Ulrich Jansen

Bisanieto y bisanietanan: Shamee, Zeline, Aliyah, Larianne, Lydienne, Gerard y Isabella

Compañera di cuido: Cecilia Concepción

Famianan: Croes, Krozendijk, Thiel, Krosendijk, Bronswinkel, Jansen, Jones, Chatlein, Vos, Scholten, Tjuk-Tjauw-Tjin, Kelly, Kock, Kwidama, Hernandez, Rasmijn, Tromp, Willems, Solagnier, Bikker, De la Cruz, Ruiz, Maduro, Koolman, Schwengle, Gomes, Trimon, Santana, Inocencia, Figaroa, Boekhoudt, Irausquin, Solognier, Richardson, Fingal, Concepción, Hart

Su swanan y cuñanan, primonan y primanan, su comernan y compernan, su ihanan, su amigonan y amiganan di cas y demas famianan, bisiña y conocirnan na Venezuela.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 15 di April 2015. E resto mortal di e difunto lo reposa na Aurora Funeral Home for di 12'or di merdia te cu 3'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catolico Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diamars 14 di April 2015 di 7or pa 9or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.
Boso presencia lo ta altamente aprecia. Cu Dudu sosega na paz.

"Zo grote broer, zo kleine broer"

E actitud terco y caprichoso di Mike Eman ta haci un y tur corda riba su ruman grandi Henny Eman

ACTUALMENTE e discusion cu tin atencion di henter nos comunidad t'e introduccion di e medida cruel di Financial Transfer Tax cu Gabinete Mike Eman kier implementa riba lomba di pueblo y cual medida ya a ser anuncia caba den e presupuestonan di mas aña.

Sinembargo for di awor caba por sinti un resistencia enorme pa loke ta introduccion di e medida cruel aki, di acuerdo cu MEP.

Ya un gran cantidad di instancia manera CFT, IMF, Algemene Rekenkamer, Banco Central, ATIA, Camara di Comercio y algun sindicato a vocifera nan voz di alerta y protesta pa loke ta e Financial Transfer Tax aki, ya cu su introduccion lo bay afecta nos economia severamente.

Pero ta parce cu Gabinete Mike Eman ta mudo y sordo pa cu e preocupacion legitimo aki, nan no kier sigui ningun conseho y kier dal bay cu e intencion maligno aki.

Tur cos ta mustra cu nan kier sigui chica cartera di nos tur den e pais aki y p'asina nan por ehecuta nan proyectonan PPP cu finalmente lo costa nos pueblo 2.4 biyon florin pa paga den 25 pa 29 aña, segun MEP den un comunicado.

Consehonan na Henny Eman

E actitud terco y caprichoso di Gobierno di Mike Eman aki ta haci un y tur corda riba e prome Gobierno di pais Aruba, esta Gabinete Henny Eman, kende durante e periodo di 1986-1988 tambe no kier a sigui consehonan di instancianan renombra pa loke t'e triplificacion di e cantidad di kamber di hotel na Aruba.

E tempo ey Banco Central, IMF, Pannell Kerr & Forster y World Bank a conseha Henny Eman pa no triplifica e cantidad di kambernan di hotel y esaki debi n'e limitacion di nos infrastuctura.

Sinembargo kico a para di e consehonan aki? Gabinete Henny Eman a benta tur e consehonan un banda y cueste loke cueste a sigui cu nan plan maligno di triplifica e cantidad di kambernan di hotel.

E resultado final nos tur a conoce den e garantianan cu a ser duna den forma descabeya n'e Mafianan Italiano y esaki relaciona cu e tres proyectonan hotelero Beta, Ramada y Plantation cualnan tur a fracasa y laga den ruina atras.

Y naturalmente t'e pueblo mes mester sigui paga te cu 2018 p'e bagamunderia aki!

Terkedad di Mike Eman

Awe casi 30 aña despues nos ta haya e mesun consehero di Henny Eman di e tempo ey, esta Mike Eman kende cu su terkedad no kier sigui consehonan di e instancianan menciona y kier sigui cu implementacion di e Financial Transfer Tax aki y no ta import'e un bledo cu esaki lo bay afecta nos cartera, nos economia y finanza publico. After all no ta for di su saco e placa ta sali pa ehecuta tur su proyectonan PPP. Awor ta keda na pueblo Arubano pa huzga pa nan mes si e Minister President Mike Eman aki cu no kier scucha ningun conseho di ningun instancia ta digno di sigui lidera e pais aki, sabiendo cu su maneho descabeya ta hibando nos pais den un desgracia financiero y economico total.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Revelation 21: 3-4
3 And I heard a great voice out of heaven saying, Behold, the tabernacle of God is with men, and he will dwell with them, and they shall be his people, and God himself shall be with them, and be their God. 4 And God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain: for the former things are passed away.

With deep sympathy we announce the passing of:



Jester Claudius Nicholas Alexander
Better known as: "Nicky"
Sunrise: 06-04-1964
Sunset: 12-04-2015

Date, time and place of the funeral will be announced later.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega,
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa"
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



sra.vda. Maxima Jarzagaray-Wernet
Mihor conoci como " Maqui of Duduchi"
*27-11-1925 - †13-04-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Seminario "Avigilon Video Surveillance and Software" tabata exitoso







INVEST Secure ta hopi satisfecho cu e participación y atendencia n'e seminario teni unda según esnan presente por a expresa cu e información ricibi di Avigilon tabata riba un nivel hopi halto y demasiado p'e tempo cortico y lo desea mas tempo pa un otro biaha.

Durante e presentación tres elemento crucial a resalta: E conocemento di cada cliente kico ta su riesgonan y loke mester cuida y con su estado di protección actual ta y kico lo por mehora.
Pues fuera e menasanan externo y interno mester di atención tambe e diferente oranan di dia ta crucial den protección.
Teniendo cuenta cu ora un negoshi ta habri pa publico y después di cu e será. Kende tin autorización pa yega y na unda etc.

E diferente nivelnan di cámara for di 1MP te cu 29 MP. Con por scoge cua camara lo ta mas ideal pa bo situación. E detayenan cu por mira, y con liher por logra haya información necesario y con fácil e ta pa manda e información aki. Tambe por a mira e diferencia den claridad di e diferente camaranan.
Access Control pa por controla, kende tin yabi pa drenta y sali, con ta combina esaki ora di maluso, ora di emergencia y con awor no mester depende di otro pa haya e información necesario y por termina un investigación mucho mas rápido y por comparti esaki cu e autoridadnan of cu managernan di companiana pa evita fraude, malversación entre otro.

Tabatin intercambio di diferente scenario cu e diferente participantenan cu lo por usa e producto di camara y access control y e beneficio cu esakinan por brinda cu aplicacion moderno.
Tambe interesante tabata cu no necesariamente mester cambia tur bo camaranan existente sino por envulcra nan hunto cu algún equipo di Avigilon y tog hisa nivel di bo camaranan.
Algun di e mercadonan cu tabata presente tabata e.o.: Hotel, casino, hospital, infrastuctrura critico, prison, puerto, banco, sector publico, retail pa menciona algún.

Tabata un mainta hopi participativo e interesante unda representante di cada mercado por a intercambia riba loke nan ta mira cu lo por wordu usa pa nan area specifico. Pues después di a mira e diferente aplicacion por a bay den nan seno p'asina intercambia na experiencia y posibilidadnan.
E speakernan di Avigilon a keda hopi satisfecho na manera cu esnan presente tabata participa durante e sesionan cu tabatin asina hopi información pa intercambia.

Cada participante a haya un bista con pa mira nan negoshi of instancia di trabou den un forma critico y diferente cu información ricibi pa duna conseho riba situaciónan cu por mehora den nan ramo di trabou. E parti vulnerabel y con pa contra-aresta e riesgonan cu e medionan cu awor nan tin na nan disposición.
Invest Secure y su team kier a gradici e partnernan di Avigilon pa nan training y ATIA p'e cooperación di por a haya e espacio disponibel p'asina por a presenta e productonan y informacion importante aki cu nos comunidad y cu ta un necesidad pa loke ta tecnicanan moderno y inovativo riba un nivel asina halto di e profesional riba nan tereno.

Nos tur trahando hunto por haci nos Aruba mas sigur pa nos tur. Un biaha mas danki na tur e participantenan y tambe e team cu a traha duro pa haci e mainta aki exitoso.

